

## Ръководство за експлоатация и монтаж Индукционни готварски плотове



**Задължително** прочетете тази инструкция за експлоатация и монтаж преди поставянето, монтажа и пускането в експлоатация. Така ще предпазите себе си и ще предотвратите евентуални щети.

# Съдържание

---

<b>Указания за безопасност и предупреждения</b> .....	<b>8</b>
<b>Устойчивост и опазване на околната среда</b> .....	<b>18</b>
<b>Инсталиране</b> .....	<b>20</b>
Указания за безопасност при вграждането .....	20
Допълнителни указания за безопасност при режим на отвеждане на изходящия въздух .....	21
Допълнителни указания за безопасност при режим Plug&Play .....	22
Допълнителни инструкции за безопасност при повърхностен монтаж.....	24
Допълнителни инструкции за безопасност при вграждане .....	24
Безопасни разстояния.....	25
Възможности за режими на работа.....	28
Примери за монтаж .....	28
Размери на адаптера Plug&Play.....	30
Монтажни размери за монтаж върху повърхността.....	31
KMDA 7876-1 FL MattFinish .....	31
Режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация при монтаж отгоре .....	32
Plug&Play при монтаж отгоре.....	33
Монтажни размери за монтаж наравно с повърхността.....	35
KMDA 7876-1 FL MattFinish .....	35
Режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация при монтаж наравно с повърхността .....	36
Plug&Play при монтаж наравно с повърхността .....	37
Свързване към прозоречен контакт .....	38
Монтаж на готварския плот отгоре при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация.....	40
Подготовка на работния плот за монтаж отгоре при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация.....	40
Поставяне на готварския плот отгоре при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация .....	40
Монтаж на готварския плот отгоре при Plug&Play.....	41
Подготовка на работния плот за монтаж отгоре при Plug&Play.....	41
Поставяне на готварския плот отгоре при Plug&Play .....	41
Монтаж на готварския плот наравно с повърхността при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация .....	42
Подготовка на работния плот за монтаж наравно с повърхността при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация .....	42
Поставяне на готварския плот наравно с повърхността при режим на отвеждане на изходящия въздух и направляван режим на рецикулация .....	42

Монтаж на готварския плот наравно с повърхността при Plug&Play .....	43
Подготовка на работния плот за вграждане наравно с повърхността при Plug&Play.....	43
Поставяне на готварския плот наравно с повърхността при Plug&Play .....	43
Отвор в задната стена без шаблон за пробиване .....	46
Създаване на отвор на задната стена при монтаж отгоре и при монтаж-но разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 238 mm .....	46
Създаване на отвор на задната стена при монтаж наравно с повърх-ността и при монтажно разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 238 mm .....	47
Създаване на отвор на задната стена при монтаж отгоре и при монтаж-но разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 248 mm .....	48
Създаване на отвор на задната стена при монтаж наравно с повърх-ността и при монтажно разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 248 mm .....	49
Електрическо свързване .....	50
<b>Запознаване с уреда.....</b>	<b>53</b>
Вашият готварски плот .....	53
Доставени принадлежности .....	55
Панел за обслужване и индикаторни елементи.....	56
Данни на зоните за готвене.....	58
Управление на мощността.....	60
Принцип на управление.....	60
Компоненти.....	61
Филтри за мазнини .....	61
Филтър за миризми .....	61
Свързване в мрежа .....	62
Свързване с мрежа.....	62

# Съдържание

---

Специални функции .....	62
Непрекъснато разпознаване на съда за готвене.....	62
Разпознаване на размера на съда.....	62
Регулируема зона за готвене PowerFlex XL.....	62
Нива на мощност на готварския плот.....	62
Booster на готварския плот.....	62
Функция Stop&Go .....	62
Автоматично загряване до завиране.....	63
Таймер .....	63
Блокировка на включването.....	63
Заклучване .....	63
Recall .....	63
Поддържане на храната топла .....	63
Защита от бърсане.....	63
Con@ctivity.....	63
Режим на направлявана рециркулация .....	64
Режим Plug&Play.....	64
Нива на мощност на аспиратора.....	64
Ниво Booster на аспиратора.....	64
Функция за допълнителен ход.....	64
Брояч на работните часове.....	64
Настройки .....	64
Демонстрационен режим .....	64
Индикация за остатъчна топлина .....	64
Защитно изключване .....	65
Защита срещу прегряване.....	65
Данни на готварския плот .....	66
Допълнително закупувани аксесоари .....	66
<b>Пускане в експлоатация.....</b>	<b>67</b>
Разопаковане на готварския плот .....	67
Първоначално почистване на готварския плот.....	67
Първо пускане в експлоатация на готварския плот .....	67
Първоначално пускане в експлоатация на аспиратора .....	67
Свързване в мрежа .....	67
Свързване с мрежа чрез приложение .....	67
Свързване с мрежа чрез WPS.....	68
<b>Обслужване .....</b>	<b>70</b>
Указания за безопасност при управлението.....	70
Включване на готварския плот .....	70
Изключване на готварския плот/зона за готвене.....	70
Позициониране на съд за готвене.....	71

Нива на мощност на готварския плот .....	71
Настройка на ниво на мощност .....	71
Настройка на ниво на мощност – междинни нива.....	71
Промяна на нивото на мощност .....	72
Ръчно свързване/разделяне на зони за готвене PowerFlex XL.....	72
Booster .....	72
Активиране на Booster .....	72
Деактивиране на Booster .....	72
Функция Stop&Go .....	73
Активиране на функцията Stop&Go.....	73
Деактивиране на функцията Stop&Go .....	73
Автоматично загряване до завиране .....	73
Активирано автоматично загряване до завиране .....	74
Деактивиране на автоматичното загряване.....	74
Таймер .....	74
Настройка на времената на таймера.....	74
Настройка на кратковременен процес .....	74
Промяна на кратковременния процес .....	74
Изтриване на кратковременен процес .....	74
Настройка на време за изключване .....	75
Промяна на времето за изключване .....	75
Изтриване на времето за изключване .....	75
Настройка на няколко времена за изключване .....	75
Показване на времената за изключване .....	75
Едновременно използване на функциите на таймера .....	75
Блокировка на включването.....	76
Активиране на блокировката на включването.....	76
Деактивиране на блокировката на включването .....	76
Заклучване .....	76
Активиране на заключването .....	76
Деактивиране на заключването .....	76
Активиране на Recall.....	77
Активиране/деактивиране на поддържането на храната топла.....	77
Защита от бърсане .....	77
Активиране на защитата от бърсане.....	77
Деактивиране на защитата от бърсане.....	77
Аспиратор.....	77
Ръчно задаване на нивото на мощност на аспиратора.....	77
Ръчно изключване на аспиратора .....	78
Активиране на Booster .....	78
Деактивиране на Booster .....	78
Временно деактивиране на Con@ctivity.....	78
Допълнително време на работа .....	78

# Съдържание

---

Данни на готварския плот .....	79
Показване на идентификатора на модела/сериен номер .....	79
Показване на версията на софтуера.....	79
Активиране/деактивиране на демонстрационния режим .....	79
<b>Диапазони на настройка на нивата на мощност на готварския плот .....</b>	<b>80</b>
Данни за изпитвателните лаборатории.....	81
<b>Добре е да се знае.....</b>	<b>82</b>
Вашият готварски плот .....	82
Начин на функциониране на индукционни готварски плотове .....	82
Шумове .....	82
Съдове за готвене .....	82
Вашият аспиратор .....	84
Начин на функциониране на аспиратора .....	84
Брояч на работните часове.....	84
Съвети за отвеждане на въздуха .....	84
<b>Корекция на настройки .....</b>	<b>86</b>
<b>Почистване и грижа .....</b>	<b>90</b>
Указания за безопасност при почистване и грижа .....	90
Интервал за почистване .....	91
Почистване на стъклокерамични повърхности .....	91
Части, подходящи за съдомиялни машини.....	92
Покриваща решетка .....	92
Изваждане на покриващата решетка.....	92
Ръчно почистване на покриващата решетка .....	92
Почистване на покриващата решетка в съдомиялна машина .....	93
Филтри за мазнини.....	93
Изваждане на филтъра за мазнини.....	93
Ръчно почистване на филтъра за мазнини .....	93
Почистване на филтъра за мазнини в съдомиялна машина .....	93
Поставяне на филтъра за мазнини .....	94
Смяна на филтъра за мазнини.....	94
Нулиране на брояча на работните часове на масления филтър.....	94
Филтър за миризми (само при направляван режим на рециркулация или режим Plug&Play) .....	94
Смяна на филтъра за миризми (само при направляван режим на рециркулация или режим Plug&Play) .....	94
Нулиране на работните часове на брояча на филтъра за миризми (само при направляван режим на рециркулация или режим Plug&Play).....	95
Почистване на тавичката за изкапване на аспиратора.....	95
Почистване на вътрешността на корпуса на аспиратора .....	95
Почистване на вътрешността на блока на вентилатора .....	95

Неподходящи почистващи препарати.....	96
<b>Отстраняване на проблеми.....</b>	<b>97</b>
Съобщения в индикаторите/на дисплея .....	97
Неочаквано поведение .....	98
Незадоволителен резултат .....	99
Общи проблеми и технически неизправности.....	100
<b>Отдел за обслужване на клиенти .....</b>	<b>102</b>
Контакт при неизправности .....	102
Табелка с данни.....	102
Гаранция.....	102
<b>Технически данни.....</b>	<b>103</b>
Технически данни .....	103
Технически спецификации на продукти .....	103
Декларация за съответствие.....	105

## Указания за безопасност и предупреждения

Този готварски плот съответства на предписаните изисквания за безопасност. Въпреки това неправилната употреба може да доведе до нараняване на хора и материални щети.

Прочетете внимателно ръководството за употреба и монтаж, преди да започнете да използвате готварския плот. То съдържа важни указания за монтажа, безопасността, употребата и техническото обслужване. Така ще предпазите себе си и ще предотвратите причиняването на щети на готварския плот.

Съгласно стандарт IEC 60335-1 Miele обръща изрично внимание на това, че главата за монтажа на готварския плот, както и инструкциите за безопасност и предупрежденията трябва непременно да се прочетат и да се спазват.

Miele не носи отговорност за щети, които са причинени вследствие на неспазване на тези указания.

Запазете това ръководство за употреба и монтаж и го предайте на евентуалния следващ собственик.

### Употреба по предназначение

- ▶ Този готварски плот е предназначен за употреба в домашни условия и в домакинството.
- ▶ Този готварски плот не е предназначен за употреба на открито.
- ▶ Използвайте готварския плот само в домашни условия за приготвяне на ястия и запазване на тяхната температура. Всички други видове употреба са недопустими.
- ▶ Лица, които поради ограничените си физически, сензорни или умствени способности или поради своята неопитност или незнание не са в състояние да използват правилно готварския плот, трябва да бъдат наблюдавани по време на експлоатация. Тези лица могат да използват готварския плот без надзор само когато работата с него им е обяснена така, че да могат да го използват по безопасен начин. Те трябва да разпознават и да разбират потенциалните опасности от неправилна употреба.

### Деца в домакинството

- ▶ Деца под 8 години трябва да се пазят от готварския плот, освен ако не са наблюдавани непрекъснато.

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Деца над 8 години могат да използват готварския плот без надзор само когато работата с него им е обяснена така, че да могат да го използват по безопасен начин. Децата трябва да могат да разпознават и разбират възможните опасности вследствие на неправилно обслужване.
- ▶ Не се допуска почистване на готварския плот от деца без надзор.
- ▶ Наблюдавайте децата, когато се намират в близост до готварския плот. Никога не им позволявайте да играят с готварския плот.
- ▶ При работа готварският плот остава горещ известно време след изключване. Дръжте децата далеч от готварския плот, докато той изстине достатъчно, за да бъде изключен всякакъв риск от изгаряния.
- ▶ Опасност от изгаряне. Не съхранявайте предмети, които биха били интересни за деца, в пространствата за съхраняване на предмети над или зад готварския плот. В противен случай децата ще се изкушат да се покатерят на готварския плот.
- ▶ Опасност от изгаряне или попарване. Завъртете дръжките на тенджерите и тиганите встрани над работния плот, за да не могат децата да ги дръпнат и да се изгорят.
- ▶ Опасност от задушаване. В процеса на игра децата могат да се увият в опаковъчния материал (например фолиото) или да го поставят на главата си и да се задушат. Дръжте опаковъчния материал на недостъпно за деца място.
- ▶ Използвайте блокировката на включването, за да не могат децата без надзор да включват готварския плот. Когато използвате готварския плот, включвайте заключването, за да не могат децата да променят настройките (които са избрани).

### Техническа безопасност

- ▶ Вследствие на неправилно извършена работа по монтажа, поддръжката или ремонта може да възникне сериозна опасност за потребителя. Инсталационни дейности, дейности по поддръжката или ремонти могат да бъдат извършвани само от специалисти, оторизирани от Miele.
- ▶ Повреди по готварския плот могат да застрашат Вашата безопасност. Контролирайте готварския плот за видими повреди. Никога не ползвайте повреден готварски плот.

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Възможна е временна или постоянна работа към автономна или несинхронна с мрежата инсталация за захранване с енергия (като напр. островни мрежи, системи за архивиране на данни). Предпоставка за работата е спазването на предписанията на EN 50160 или на сходен стандарт от страна на инсталацията за захранване с енергия.  
Функцията и начинът на работа на защитните мерки, предвидени в тази домашна инсталация и в този продукт на Miele, трябва да бъдат гарантирани и при островен режим на работа или при несинхронна с мрежата работа, или да бъдат заменени с равностойни мерки в инсталацията. Както например е описано в актуалната публикация на VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Електрическата безопасност на готварския плот е гарантирана само ако той е свързан към правилно инсталирана защитна система. Тази основна предпоставка за безопасността трябва да е налице. При съмнение възложете проверка на електрическата инсталация на квалифициран електротехник.
- ▶ Данните за свързване (честота и напрежение) на табелката с данни на готварския плот задължително трябва да съвпадат с тези на електрическата мрежа, за да не възникват повреди по готварския плот.  
Сравнете тези данни преди свързване. В случай на съмнение се обърнете към квалифициран електротехник.
- ▶ Разклонители или удължители не осигуряват необходимата безопасност (съществува опасност от пожар). Не свързвайте готварския плот към електрическата мрежа с такива.
- ▶ Използвайте готварския плот само в монтирано състояние, за да се осигури безопасна функция.
- ▶ Този готварския плот не трябва да се използва в подвижни съоръжения (например кораби).
- ▶ Докосването на токопроводящите връзки, както и измененията по електрическия и механичен монтаж, са много опасни и може да доведат до неизправно функциониране на готварския плот. Никога не отваряйте корпуса на готварския плот.
- ▶ Гаранционните претенции ще отпаднат, ако готварският плот не бъде ремонтиран от оторизирана сервизна служба на Miele.

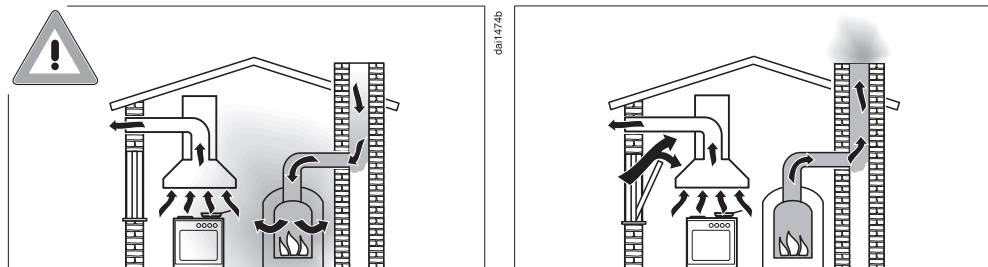
## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Miele може да гарантира, че изискванията за безопасност са изпълнени само при използването на оригинални резервни части. Дефектни компоненти могат да бъдат сменени само с такива части.
- ▶ Готварският плот не е предназначен за използване с външен таймер или система за дистанционно управление.
- ▶ Готварският плот трябва да бъде свързан към електрическата мрежа от квалифициран електротехник (вижте глава “Монтаж”, раздел “Електрическо свързване”).
- ▶ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен със специален захранващ кабел от квалифициран електротехник (вижте глава “Монтаж”, раздел “Електрическо свързване”).
- ▶ При работи по монтиране и техническо обслужване, както и при ремонти, готварският плот трябва да бъде напълно изключен от електрическата мрежа. Осигурете това, като
  - изключите предпазителите на електрическата инсталация или
  - развийте и извадите изцяло предпазителите от електротабло-то, или
  - издърпате мрежовия щепсел (ако има такъв) от контакта. При това не дърпайте проводника за свързване към мрежата, а самия мрежов щепсел.
- ▶ Опасност от токов удар. Не включвайте готварския плот при повреда или счупвания, вътрешни спуквания и пукнатини в стъклокерамичната плоча или го изключете незабавно. Изключете готварския плот от контакта. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
- ▶ Ако готварският плот е вграден зад преден мебелен панел (например врата), никога не затваряйте мебелния панел по време на използване на готварския плот. Зад затворения преден мебелен панел се натрупват топлина и влага. Това може да доведе до повреда на готварския плот, шкафа, в който е монтиран той, и пода. Затваряйте мебелния панел едва когато индикацията за остатъчната топлина е изчезнала.

## Указания за безопасност и предупреждения

### Едновременна работа със зависима от въздуха в помещението камина



#### Опасност от отравяне с изгорели газове!

При едновременно използване на абсорбатора и зависима от въздуха в помещението камина в едно и също помещение или с една и съща вентилационна мрежа е необходимо голямо благодарумие.

Зависимите от въздуха в помещението камини изтеглят въздуха, необходим за горенето им, от помещението, в което са монтирани, и извеждат навън изгорелите газове през инсталацията за изгорели газове (напр. комин). Такива могат да бъдат напр. отоплителни съоръжения, работещи на газ, нафта, дърва или въглища, проточни бойлери, нагреватели, котлони или фурни.

Абсорбаторът изтегля въздуха от кухнята и от съседните помещения. Това важи за следните режими на работа:

- режим на извеждане на въздуха,
- режим на рециркулация на въздуха с рециркулационна кутия, поставена извън помещението.

Без достатъчно входящ въздух се създава вакуум. Камината получава твърде малко въздух за горене. Горенето се нарушава.

От комина или от шахтата за извеждане на газове може да излязат отровни изгорели газове в жилищните помещения.

Съществува опасност за живота!

## Указания за безопасност и предупреждения

Безопасната работа е възможна, когато при едновременна работа с абсорбатора и зависи от въздуха в помещението камина в помещението или в обща вентилационна система налягането е най-малко 4 Pa (0,04 mbar) и по този начин се избегне връщане на изгорелите газове от камината.

Това налягане може да бъде достигнато, ако през отворени врати или прозорци може да навлезе необходимият за горенето въздух. За целта трябва да се осигури достатъчно голямо напречно сечение на отвора за входящ въздух. Отворът в стената за входящ/изходящ въздух сам по себе си обикновено не осигурява достатъчно подаване на въздух.

При оценката винаги трябва да се вземе предвид целият обем на жилището. За целта се консултирайте с компетентен специалист по коминни системи.

Когато абсорбаторът бъде използван в режим на рециркулация, при който въздухът се връща в монтажното помещение, едновременната работа на зависи от въздуха в помещението камина е безопасна.

### Употреба по предназначение

- ▶ При работа готварският плот остава горещ известно време след изключване. Едва когато индикацията за остатъчна топлина е изчезнала, няма повече опасност от изгаряне.
- ▶ Масла и мазнини могат да се запалят при прегряване. Никога не оставяйте готварския плот без наблюдение при работа с масла и мазнини. Никога не гасете запалено олио или мазнина с вода. Изключете готварския плот. Внимателно покрийте пламъците с капак или одеяло за гасене на пожари.
- ▶ Не оставяйте готварския плот без надзор по време на работа. Наблюдавайте кратките процеси на готвене и пържене непрекъснато.
- ▶ При открит пламък съществува опасност от пожар. Фламбирането е забранено. Включеният абсорбатор изтегля пламъците във филтъра. Наслоена кухненска мазнина може да се запали

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Ако флакони, леснозапалими течности или запалими материали се нагриват, те могат да се запалят. Поради това никога не съхранявайте леснозапалими предмети в чекмеджетата директно под готварския плот. Евентуално намиращите се там кутии за прибори трябва да са от топлоустойчиви материали.
- ▶ Никога не нагривайте съд за готвене без съдържание.
- ▶ В затворени кутии при консервиране и загряване се създава свръхналягане, вследствие на което те могат да се спукат. Не използвайте готварския плот за стерилизиране и нагриване на кутии.
- ▶ Ако готварският плот е покрит, при неволно включване или остатъчна топлина съществува опасност, материалът на покритието да се запали, разруши или стопи. Никога не покривайте готварския плот, например с плоскости, кърпа или фолио.
- ▶ При включен плот с котлони, при неволно включване или остатъчна топлина съществува опасност, оставени върху плота с котлони метални предмети да се нагряят. Други материали могат да се стопят или запалят. Влажни капаци на тенджери могат да залепнат. Не използвайте плота с котлони като място за оставяне на предмети. След употреба изключвайте зоните за готвене!
- ▶ Изключвайте готварския плот след употреба. Не чакайте готварския плот да се изключи автоматично, защото върху него няма повече съдове за готвене. Храната може да се запали.
- ▶ Можете да се изгорите на горещия готварски плот. Пазете ръцете си с кухненски ръкавици или ръкохватки при всички работи по горещия готварски плот. Използвайте само сухи ръкавици или ръкохватки. Мокрите или влажни текстилни материи провеждат по-добре топлината и могат да причинят изгаряне чрез пара.
- ▶ При готвене абсорбаторът може силно да се загрее от горещите пари.  
Докосвайте корпуса и масления филтър едва когато вентилаторът на плота се е охладил.
- ▶ Ако в близост до готварския плот използвате електрически уред (например ръчен миксер), внимавайте захранващият кабел да не влезе в контакт с горещия готварски плот. Изолацията на захранващия кабел може да се повреди.

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Сол, захар или зрънца пясък, напр. от почистване на зеленчуци, могат да причинят драскотини, ако попаднат под дъното на съда. Внимавайте стъклокерамичната плоча и дъното на съда да са чисти, преди да поставите съда за готвене.
- ▶ Падащи предмети (дори леки предмети, например солници) могат да причинят пукнатини или счупвания в стъклокерамичната плоча. Уверете се, че няма предмети, които да паднат върху стъклокерамичната плоча.
- ▶ Горещи предмети върху сензорните бутони и индикациите могат да повредят намиращата се отдолу електроника. Никога не поставяйте горещи тенджери и тигани върху сензорните бутони и индикации.
- ▶ Ако захар, съдържащи захар ястия, пластмаса или алуминиево фолио попаднат върху горещия готварски плот и се стопят, при изстиването те ще повредят стъклокерамичната плоча. Незабавно изключете готварския плот и изстържете основно тези вещества незабавно със стъргалка за стъкло. При това използвайте кухненски ръкавици. Почиствайте стъклокерамичната плоча с препарат за почистване на стъклокерамика, след като е изстинал.
- ▶ Поставени празни тенджери могат да повредят стъклокерамичната плоча и/или на съдовете за готвене. Не оставяйте готварския плот без надзор по време на работа.
- ▶ Неравни дъна на тенджери и тигани ще надраскат стъклокерамичната плоча. Използвайте само тенджери и тигани с гладко дъно.
- ▶ За преместване вдигайте съдовете за готвене. Така ще избегнете следи от изтъркване и драскотини.
- ▶ Поради високата скорост на загряване при определени обстоятелства температурата на дъното на съда за готвене за кратко време може да достигне температурата на samozапалване на мазнини и масла. Не оставяйте готварския плот без надзор по време на работа.
- ▶ Нагривайте мазнините и маслата максимум 1 минута и никога не използвайте Booster за тази цел.
- ▶ Само за лица с пейсмейкър: В непосредствена близост до готварския плот се създава електромагнитно поле. Въздействие върху пейсмейкъра не е вероятно. При съмнение се обърнете към производителя на пейсмейкъра или към Вашия лекар.

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Електромагнитното поле на включения готварски плот може да наруши функцията на намагнетизиращи се предмети. Кредитни карти, информационни носители, джобни калкулатори и т.н. не трябва да се намират в непосредствена близост до включения готварски плот.
- ▶ Металните предмети, които се съхраняват в чекмеджето под готварския плот, могат да се нагорещат при по-продължителна, интензивна употреба на готварския плот.
- ▶ Готварският плот е оборудван с охлаждащ вентилатор. Ако под вградения готварски плот се намира чекмедже, трябва да спазвате достатъчно разстояние между съдържанието на чекмеджето и долната страна на плота, за да се гарантира достатъчен приток на охлаждащ въздух за готварския плот.
- ▶ Ако под вградения готварски плот се намира чекмедже, не съхранявайте в него остри или малки предмети, хартия, салфетки и др. Те могат да проникнат през въздушните процепи в корпуса или да бъдат всмукани и по този начин да повредят охлаждащия вентилатор или да нарушат охлаждането.
- ▶ Никога не използвайте 2 съда за готвене едновременно върху една зона за готвене, разширяема зона или зона за готвене с технология Flex.
- ▶ Ако съдът стои само частично върху зоната за готвене или разширяемата зона, при определени обстоятелства дръжките могат да станат много горещи.  
Поставяйте съдовете за готвене винаги в средата на зоната за готвене или разширяемата зона.
- ▶ Използвайте зоната за готвене с технология Flex само за правоъгълни или овални съдове за печене.
- ▶ Натрупвания от мазнина и нечистотии влошават функционирането на абсорбатора.  
Никога не използвайте абсорбатора без маслен филтър, за да гарантирате пречистването на изпаренията при готвене.
- ▶ Има опасност от пожар, ако почистването не се извърши съгласно данните, посочени в това ръководство.
- ▶ Не покривайте покриващата решетка на абсорбатора по време на работата.
- ▶ Не поставяйте горещи съдове за готвене върху покриващата решетка на абсорбатора. По този начин функцията на абсорбатора се влошава и покриващата решетка може да се повреди.

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Навлизащи течности могат да повредят абсорбатора. Дръжте течностите далеч от абсорбатора.
- ▶ Леки предмети могат да бъдат засмукани от абсорбатора и да нарушат функцията. Не поставяйте леки предмети (напр. кърпи, хартия) в близост до абсорбатора.
- ▶ Когато използвате индукционна адаптерна плоча за съдове за готвене, индукционните генератори могат да бъдат повредени или дори унищожени. Не използвайте индукционни адаптерни плочи.

### Почистване и грижа

- ▶ Парата на парочистачка може да попадне върху детайли, намиращи се под напрежение, и да предизвика късо съединение. Никога не използвайте парочистачка за почистване на готварския плот.
- ▶ Ако готварският плот е вграден над фурна с пиролиза или печка с пиролиза, по време на процеса на пиролиза не го пускайте в експлоатация, тъй като може да се задейства неговата защита срещу прегряване (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Защитно изключване”).
- ▶ Козметиката, особено слънцезащитни кремове, както и дезинфектанти за ръце могат да причинят трайни петна върху матовата стъклена повърхност. При контакт на козметика с матовата стъклена повърхност, отстранете незабавно остатъците с топла вода, препарат за ръчно измиване и чиста микрофибърна кърпа.

### Принадлежности

- ▶ Използвайте само оригинални принадлежности Miele. Ако се монтират или вграждат други части, гаранционните права и отговорността на производителя губят валидност.
- ▶ Miele Ви предоставя до 15 години гаранция за доставка на функционалните резервни части след края на серийното производство на Вашия комбиниран нагревателен плот, като срокът на тази гаранция е най-малко 10 години.

## Устойчивост и опазване на околната среда

### Съвети за пестене на енергия при готвене

- По възможност гответе само в затворени тенджери или тигани. Така ще предотвратите ненужната загуба на топлина.
- Гответе с малко вода.
- След завирането или запържването своевременно намалете на пониско ниво на мощност.
- Използвайте тенджера под налягане, за да намалите продължителността на готвене.

### Съвети за пестене на енергия при работа на аспиратора

- При готвене осигурете добро проветряване на кухнята. Ако в режима на отвеждане на отработените газове не се подава достатъчно въздух, аспираторът не работи ефективно и възникват повече работни шумове.
- Гответе на възможно най-ниска степен за готвене. Малко изпарения от готвенето означават ниско ниво на мощност на аспиратора за вграждане в работен плот, а с това и по-малък разход на енергия.
- Проверете избраното ниво на мощност на аспиратора. Най-често е достатъчна по-ниско ниво на мощност. Използвайте ниво Booster само при необходимост.
- При силни изпарения по време на готвене превключете своевременно на високо ниво на мощност. Това е по-ефективно, отколкото ако се опитвате да изсмучете вече проникналите в кухнята изпарения от готвенето с продължителна работа на аспиратора.

- След готвене отново изключете аспиратора.
- Почиствайте или сменяйте филтрите на редовни интервали. Силно замърсените филтри намаляват мощността, повишават опасността от пожар и носят риск по отношение хигиената.

### Изхвърляне на опаковката

Опаковката служи за боравене с уреда и го предпазва от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са избрани съгласно изискванията за екологична съвместимост и технологиите за третиране на отпадъци и затова по принцип могат да бъдат рециклирани.

Връщането на опаковката за рециклиране спестява суровини. Използвайте специфичните за съответните материали места за събиране за повторна употреба и възможности за връщане. Вашият специализиран магазин Miele ще приеме транспортните опаковки.

### Изхвърляне на употребяван уред

Електрическите и електронните уреди съдържат много ценни материали. Също така те съдържат и определени вещества, смеси и компоненти, които са били необходими за тяхната функционалност и безопасност. В битовите отпадъци, както и при неправилно третиране, те могат да бъдат опасни за човешкото здраве и за околната среда. Затова в никакъв случай не изхвърляйте остарелия уред в битовата смет.




## Устойчивост и опазване на околната среда

---

Вместо това за безплатното предаване и рециклиране на електрически и електронни уреди се обърнете към официалните пунктове за предаване и обратно приемане, създадени към общината, търговеца или към Miele. По закон само Вие сте отговорни за изтриване на евентуално запаметените персонални данни на уреда, който изхвърляте. Вие сте задължени по закон да изваждате от уреда без разрушаване стари батерии и акумулатори, които не са неподвижно вградени в уреда, както и лампи, които могат да се отстраняват без разрушаване. Предавайте ги в подходящ събирателен пункт, където те трябва да бъдат приети безплатно. Погрижете се Вашият употребяван уред да бъде съхраняван безопасно за деца до неговото транспортиране.


## Инсталиране

### Указания за безопасност при вграждането

 Повреди поради неправилно вграждане.


Поради неправилно вграждане готварският плот може да бъде повреден.

Възлагайте вграждането на готварския плот само на квалифициран специалист.

 Опасност от токов удар поради захранващото напрежение.

Поради неправилно свързване към електрическата мрежа може да се стигне до токов удар.

Възлагайте свързването на готварския плот към електрическата мрежа само на квалифициран електротехник.

 Повреди поради падащи предмети.

При монтажа на горните шкафове или на аспиратор готварският плот може да бъде повреден.

Вградете готварския плот едва след монтажа на горните шкафове и на аспиратора.

Ако готварският плот се демантира за извършване на сервизно обслужване, уплътняващата лента под ръба на готварския плот може да бъде повредена.

Винаги сменяйте уплътняващата лента преди повторния монтаж.

▶ Готварският плот не трябва да бъде монтиран над хладилни уреди, съдомиялни машини, перални и сушилни.

▶ Този готварски плот може да се монтира само при готварски печки и фурни, които са оборудвани с охлаждаща система за пари.

▶ До този готварски плот не трябва да се монтира газов плот.

▶ Уверете се, че след монтажа на готварския плот не може да бъде докоснат захранващият кабел.

▶ След монтажа на готварския плот захранващият кабел не трябва да влиза в контакт с подвижни части на кухненските мебели (например чекмедже) и не трябва да е изложен на механично натоварване.

► Фурнирите на работния плот трябва да се обработят с устойчиво на топлина лепило (100 °C), за да не могат да се разтворят или деформират. Стенните завършващи лайстни трябва да са устойчиви на топлина.

► За монтажа трябва да се отстранят намиращите се пред горната зона на задната стена на корпуса напречни греди.

► Готварският плот трябва да бъде монтиран така, че тавичката за изкапване и капакът за почистване да могат да се достигат свободно и да се свалят за почистване.

► Въздушният канал се полага зад задната стена на корпуса на шкафа за вграждане. Задната стена на корпуса трябва да може да се сваля за целите на техническата поддръжка.

► Минималната височина на цокъла на KMDA Umluft xxx при:

- режим на отвеждане на изходящия въздух: не е необходима минимална височина на цокъла;
- режим на направлявана рециркулация е: 100 mm;
- режим Plug&Play е: 25 mm.

► Всмуканият отработен въздух може да се отвежда през долния шкаф обратно в помещението само в режим Plug&Play. В режим на отвеждане на отработения въздух и в режим на направлявана рециркулация отработеният въздух трябва да се отвежда през изпускателен въздуховод навън (режим на отвеждане на отработения въздух) или обратно в помещението чрез рециркулационната касета (режим на направлявана рециркулация).

► Спазвайте безопасните разстояния (вижте глава “Монтаж”, раздел “Безопасни разстояния”).

### **Допълнителни указания за безопасност при режим на отвеждане на изходящия въздух**

► Отработеният въздух не трябва да се отвежда нито в дымоотвод или комин за отработени газове, нито в шахта, която служи за проветряване на помещения с монтирани камини.

► Ако изходящият въздух се отвежда чрез неизползван комин за дим или отработени газове, следвайте наредбите на компетентните органи.

► За полагане на изпускателния тръбопровод трябва да се използват тръби или маркучи от негорим материал. Те се предлагат в специализираните магазини или в сервиза.

# Инсталиране

## Допълнителни указания за безопасност при режим Plug&Play

### Коефициент на топлопреминаване

Режим Plug&Play е възможен в по-нови и санирани сгради. Ако граничната стена или подът граничат със земята или със зона с външен въздух, те трябва да имат коефициент на топлопреминаване (U-стойност) от:  $\leq 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$ .

Материал	Дебелина на материала	Коефициент на топлопреминаване <small>(от 1995 г. нататък)</small>
Масивна стена <small>(кухи тухли с вертикални кухини, блокове от пемзобетон или подобни порьозни материали или материали с голяма перфорация)</small>	$\geq 30 \text{ cm}$	0,5
Стена от масивна дървесина <small>(напр. блокова/модулна сграда). Дървена рамка или стена от дървени панели с изолиращ пълнеж</small>	—	0,4
Пасивна сграда <small>(KfW 55, 40, 40 Plus)</small>	—	0,15–0,2

Коефициентите на топлопреминаване на други материали ще намерите на интернет страницата на Федералното министерство на икономиката и енергетиката и на Федералното министерство на вътрешните работи, строителството и родината.

Допълнителна помощ при въпроси относно Вашата сграда можете да получите от експерт по строителство или от консултант по енергийна ефективност.


▶ Напречното сечение на вентилационния отвор трябва да бъде най-малко  $425 \text{ cm}^2$ .

Ако желаете да сложите решетка на вентилационните отвори, тогава вентилационните отвори трябва да бъдат по-големи от  $425 \text{ cm}^2$ . Пропускателната площ от  $425 \text{ cm}^2$  се получава от сумата на сеченията на отворите в решетката.

Вентилационните отвори не трябва да се закриват или запушват. Освен това те редовно трябва да се почистват от прах.

▶ За работата на готварския плот в режим Plug&Play е необходим доставеният с него адаптер Plug&Play.

▶ За монтажа на готварския плот е необходим шаблон.

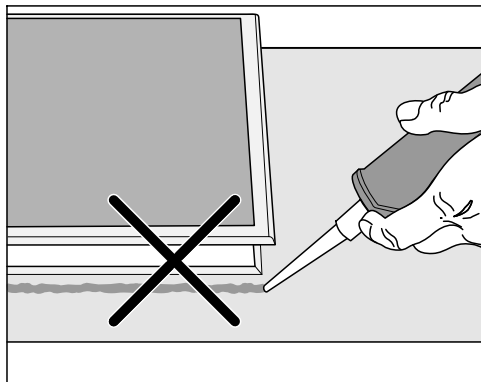
 Опасност от повреда вследствие на изпарения, попадащи върху хладилния уред.

Изпаренията от готварския плот зад хладилния уред могат да повредят хладилния уред.

Директно зад хладилния уред не трябва да се монтира уред, отвеждащ въздух или изпарения. Осигурете отделно движение на въздуха или монтирайте разделителна преграда между уредите.

## Инсталиране

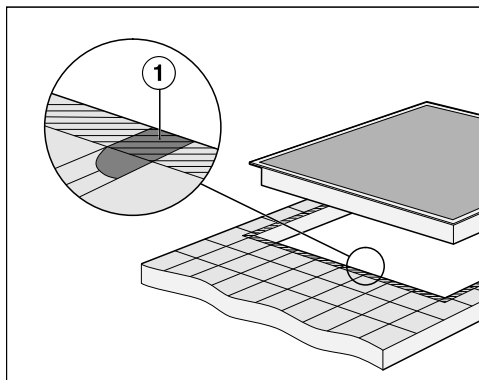
### Допълнителни инструкции за безопасност при повърхностен монтаж



**⚠** Повреди поради неправилно вграждане.

Готварският плот и работният плот могат да бъдат повредени при евентуален необходим демонтаж на готварския плот, ако уплътните готварския плот с уплътнителна смес за фуги.

Не използвайте уплътнителна смес за фуги между готварския плот и работния плот. Уплътнението под ръба на готварския плот осигурява достатъчно уплътнение към работния плот.



► Фугите ① и шрихованата зона под носещата повърхност на готварския плот трябва са гладки и равни, за да легне равномерно готварският плот и уплътнението под ръба на горната част на уреда да осигурява уплътняване към работния плот.

### Допълнителни инструкции за безопасност при вграждане

**⚠** Повреди поради неподходящ уплътнител.

Неподходящ уплътнител за фуги може да увреди естествения камък.

При естествен камък и плочки от естествен камък използвайте единствено температурно устойчив (мин. 160 C) силиконов уплътнител за фуги, подходящ за естествен камък. Спазвайте указанията на производителя.

► Светлият отвор на долния шкаф трябва да е най-малко толкова широк, колкото вътрешният отвор на работния плот (вижте глава “Монтаж”, раздел “Монтажни размери за монтаж наравно с повърхността”), за да може след монтажа готварският плот да е достъпен свободно отдолу и долната кутия да може да се изважда за целите на техническото обслужване. Ако след вграждането готварският плот не е достъпен свободно отдолу, трябва да се отстрани уплътнителната смес за фуги, за да може да се демонтира готварският плот.

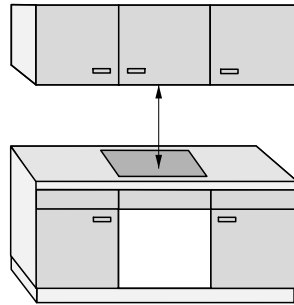
► Готварският плот за вграждане наравно с повърхността е подходящ само за вграждане в естествен камък (гранит, мрамор), масивно дърво и покрити с фаянсови плочки работни плотове. При работни плотове от други материали попитайте съответния производител дали работният плот е подходящ за вграждане на готварски плот наравно с повърхността.

- Работни плотове от естествен камък: готварският плот се поставя директно в нишата.
- Масивно дърво, работни плотове с фаянсови плочки: готварският плот се закрепва в изрязания отвор с дървени лайстни. Тези лайстни не са

включени в доставката и трябва да се осигурят на мястото.

## Безопасни разстояния

### Безопасно разстояние над готварския плот



Между готварския плот и монтиран над него аспиратор трябва:

- да се спазва посоченото от производителя на аспиратора безопасно разстояние
- най-голямото изисквано безопасно разстояние се спазва, когато под аспиратора са вградени няколко уреда, за които са посочени различни безопасни разстояния

Ако над готварския плот се монтират леснозапалими материали (напр. етажерка), безопасното разстояние трябва да бъде минимум 500 mm.

# Инсталиране

## Безопасно разстояние зад и отстрани на готварския плот

Трябва да се спазват следните минимални разстояния от висока стена на шкафа или на помещението:

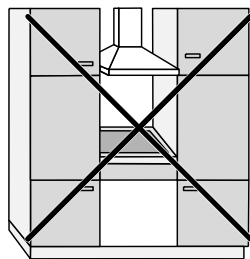
- **отзад** ① от изрязания отвор за работния плот до задния ръб на работния плот:  
50 mm

и

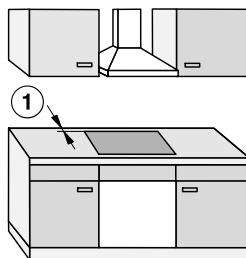
- **отдясно** ② от изрязания отвор за работния плот до съседна мебел (напр. висок шкаф) или стена на помещението:  
50 mm, а до срещуположната страна – минимално разстояние от 200 mm

или

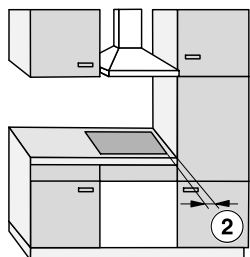
- **отляво** ③ от изрязания отвор за работния плот до съседна мебел (напр. висок шкаф) или стена на помещението:  
50 mm, а до срещуположната страна – минимално разстояние от 200 mm



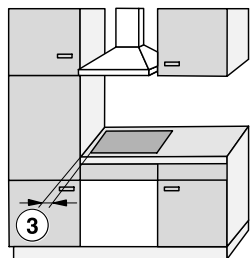
Не е разрешено



Много препоръчително



Не е препоръчително



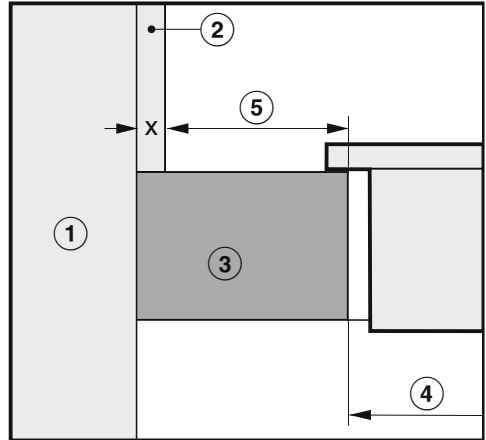
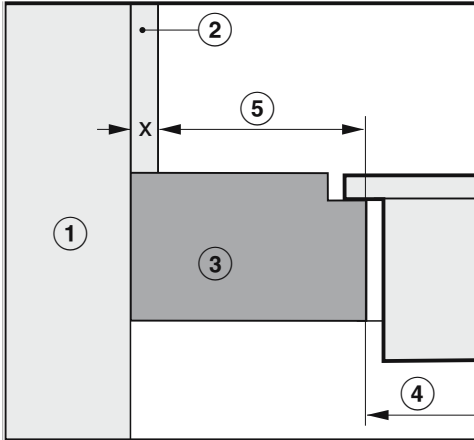
Не е препоръчително

## Безопасно разстояние до облицовка на нишата

Ако е поставена облицовка на нишата, трябва да се спазва минимално разстояние между изрязания отвор за работния плот и облицовката. Високите температури могат да променят или да разрушат материалите.

### Вграждане наравно с повърхността

### Открит монтаж



- ① Зидария
- ② Размер  $x$  = дебелина на облицовката на нишата
- ③ Работен плот
- ④ Изрязан отвор в работния плот
- ⑤ Минимално разстояние при  
**запалими** материали (напр. дървесина)  
**незапалими** материали (напр. метал, естествен камък, керамични плочки)

Материал	Страна		Срещуположна страна	
	Запалим	Незапалим	Запалим	Незапалим
Отзад	50 mm	50 mm – размер $x$	–	–
Отдясно	50 mm	50 mm – размер $x$	200 mm	200 mm – размер $x$
Отляво	50 mm	50 mm – размер $x$	200 mm	200 mm – размер $x$

вижте глава “Монтаж”, раздел “Безопасни разстояния”

Пример: дебелина на незапалимата облицовка на нишата 15 mm  
 50 mm – 15 mm = минимално разстояние 35 mm

# Инсталиране

## Възможности за режими на работа

Всички режими на работа, изброени в таблицата, са възможни с всички KMDA в настоящото ръководство за експлоатация.

В зависимост от режима на работа и ситуацията на монтаж може да се наложи използването на допълнителни аксесоари и промяна на фабричните настройки, вижте глава “Адаптиране на настройките”.

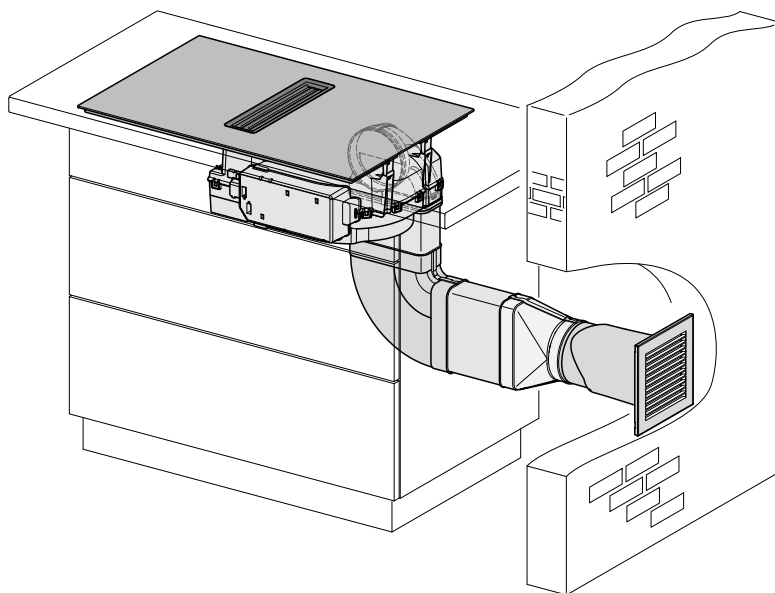
Режим на работа	Други аксесоари	Адаптиране на фабричните настройки
Режим на отвеждане на изходящия въздух	✓	✓
Направляван режим на рециркулация	✓	●
Режим Plug&Play	●	●

✓ Необходимо

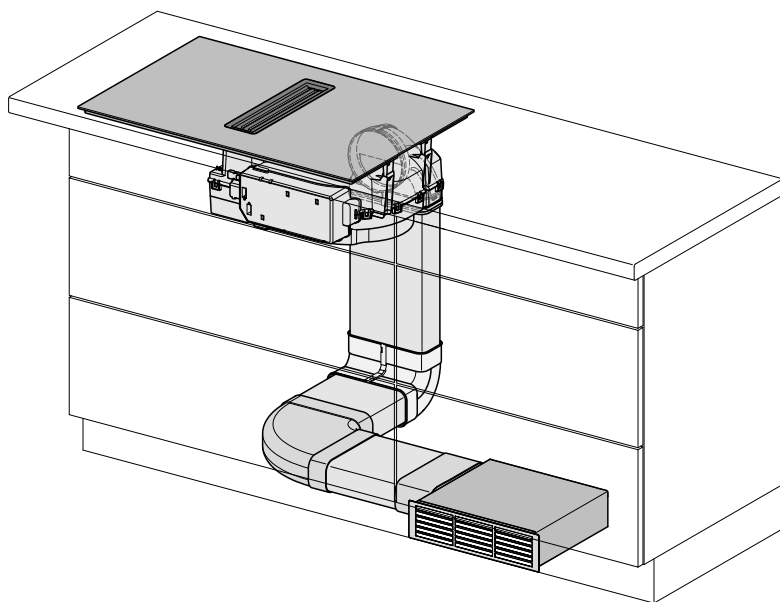
● Не е необходимо

## Примери за монтаж

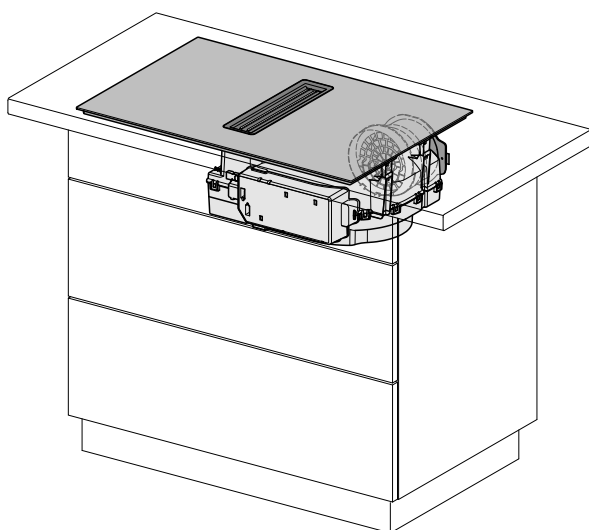
Режим на отвеждане на изходящия въздух



Режим на направлявана рециркулация



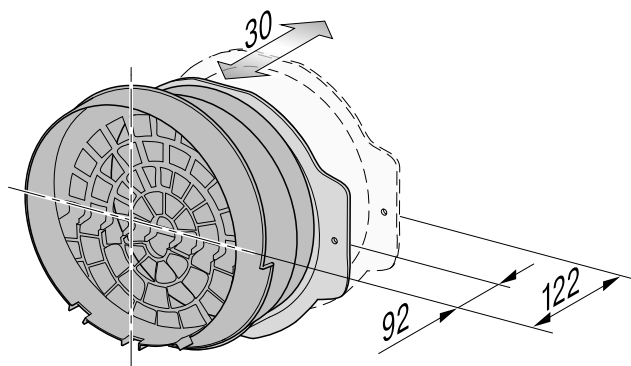
Режим Plug&Play



# Инсталиране

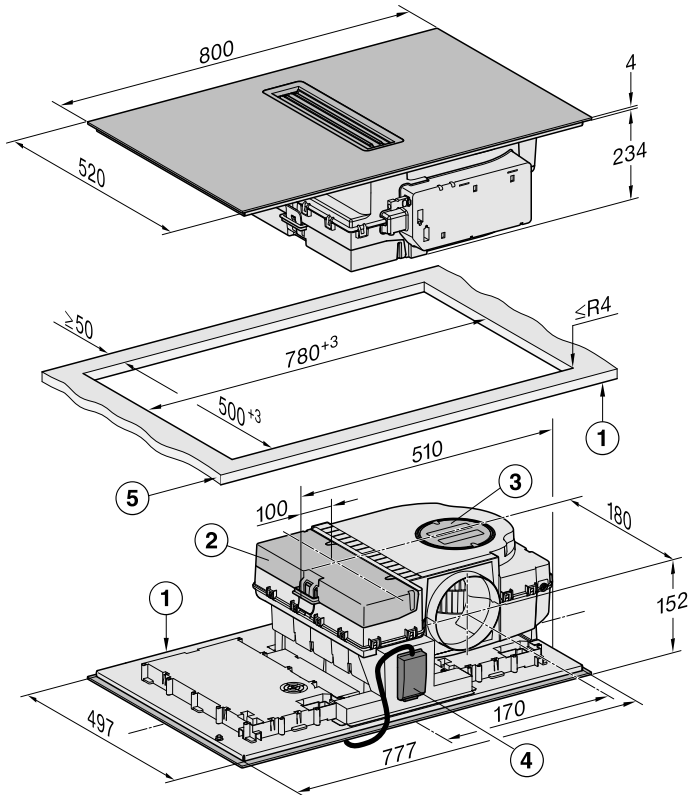
---

## Размери на адаптера Plug&Play



## Монтажни размери за монтаж върху повърхността

### KMDA 7876-1 FL MattFinish



Всички размери са указани в mm.

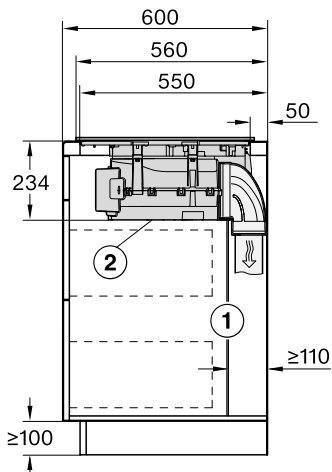
- ① отпред
- ② Изваждаща се събирателна тавичка
- ③ Капак за почистване
- ④ Захранваща кутия със захранващ кабел  
Захранващ кабел  $D = 2\ 000\text{mm}$
- ⑤ Дебелина на работния плот  
Режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация:  $\geq 10\ \text{mm}$   
режим Plug&Play:  $\geq 10\ \text{mm} - \leq 40\ \text{mm}$

# Инсталиране

Режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация при монтаж отгоре

Дълбочина на работния плот  
600 mm

KMDA 7876-1 FL MattFinish

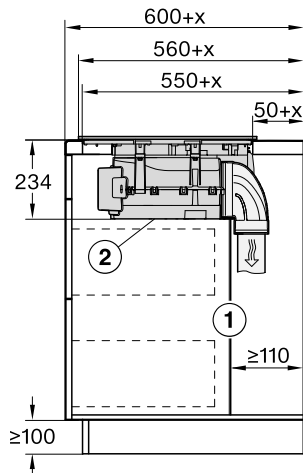


Всички размери са указани в mm.

- ① Задната стена на корпуса на шкафа трябва да може да се изважда при сервизно обслужване. За полагането на смукателния канал между стената на корпуса и гранична стена на помещението или стени на мебели трябва да се спази минимално разстояние от 110 mm.
- ② Изваждащата се събирателна тавичка и капакът за почистване трябва да бъдат достъпни след монтажа.

Дълбочина на работния плот по-голяма от 600 mm

KMDA 7876-1 FL MattFinish



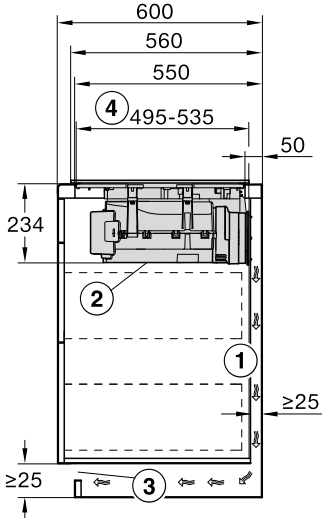
Всички размери са указани в mm.

- ① Задната стена на корпуса на шкафа трябва да може да се изважда при сервизно обслужване. За полагането на смукателния канал между стената на корпуса и гранична стена на помещението или стени на мебели трябва да се спази минимално разстояние от 110 mm.
  - ② Изваждащата се събирателна тавичка и капакът за почистване трябва да бъдат достъпни след монтажа.
- x Размер, за да бъде дълбочината на работния плот по-голяма от 600 mm.

## Plug&Play при монтаж отгоре

Дълбочина на работния плот  
600 mm

### KMDA 7876-1 FL MattFinish

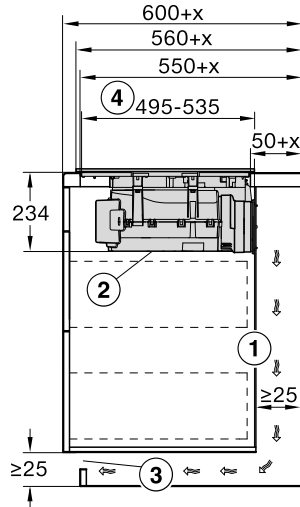


Всички размери са указани в mm.

- ① За отвеждането на изходящия въздух между стената на корпуса и съседната стена на помещението или съседна мебел трябва да се спазва минимално разстояние от 25 mm.
- ② Изваждащата се събирателна тавичка и капакът за почистване трябва да бъдат достъпни след монтажа.
- ③ Напречното сечение на вентилационния отвор трябва да бъде най-малко 425 cm<sup>2</sup>.
- ④ Разстояние на долните шкафове отпред до края на адаптера Plug&Play

Дълбочина на работния плот по-голяма от 600 mm

### KMDA 7876-1 FL MattFinish



Всички размери са указани в mm.

- ① За отвеждането на изходящия въздух между стената на корпуса и съседната стена на помещението или съседна мебел трябва да се спазва минимално разстояние от 25 mm. Ако задната стена на корпуса е на разстояние от > 555 mm от предната страна на работния плот, адаптерът Plug&Play трябва да бъде разширен с комплект за допълване на Miele.
- ② Изваждащата се събирателна тавичка и капакът за почистване трябва да бъдат достъпни след монтажа.
- ③ Напречното сечение на вентилационния отвор трябва да бъде най-малко 425 cm<sup>2</sup>.
- ④ Разстояние на долните шкафове отпред до края на адаптера Plug&Play

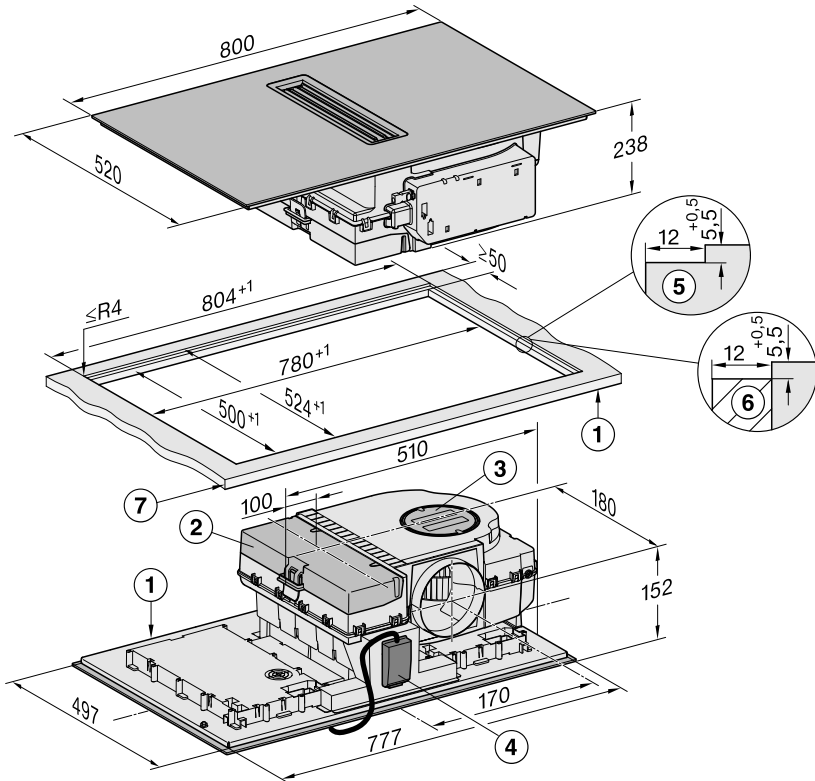
## Инсталиране

---

- x Размер, за да бъде дълбочината на работния плот по-голяма от 600 mm.

## Монтажни размери за монтаж наравно с повърхността

### KMDA 7876-1 FL MattFinish



Всички размери са указани в мм.

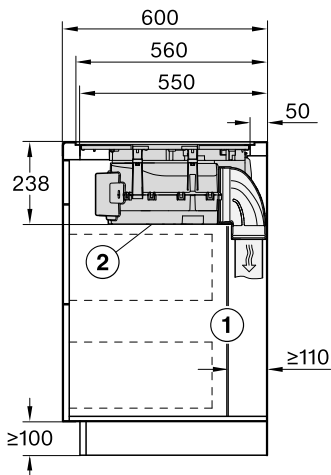
- ① отпред
- ② Изваждаща се събирателна тавичка
- ③ Капак за почистване
- ④ Захранваща кутия със захранващ кабел  
Захранващ кабел  $D = 2000\text{mm}$
- ⑤ Работна пластина за стъпално фрезование от естествен камък
- ⑥ Дървена лайстна 12 mm (аксесоар, невключен в доставката)
- ⑦ Дебелина на работния плот  
Режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация:  $\geq 10\text{ mm}$   
режим Plug&Play:  $\geq 10\text{ mm} - \leq 40\text{ mm}$

# Инсталиране

Режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация при монтаж наравно с повърхността

Дълбочина на работния плот  
600 mm

KMDA 7876-1 FL MattFinish

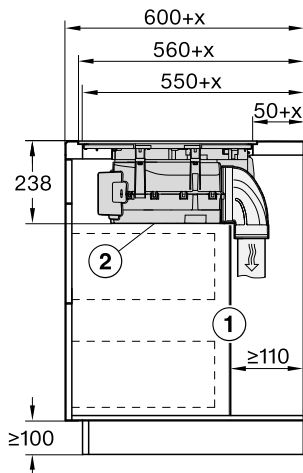


Всички размери са указани в mm.

- 1 Задната стена на корпуса на шкафа трябва да може да се изважда при сервизно обслужване. За полагането на смукателния канал между стената на корпуса и гранична стена на помещението или стени на мебели трябва да се спази минимално разстояние от 110 mm.
- 2 Изваждащата се събирателна тавичка и капакът за почистване трябва да бъдат достъпни след монтажа.

Дълбочина на работния плот по-голяма от 600 mm

KMDA 7876-1 FL MattFinish



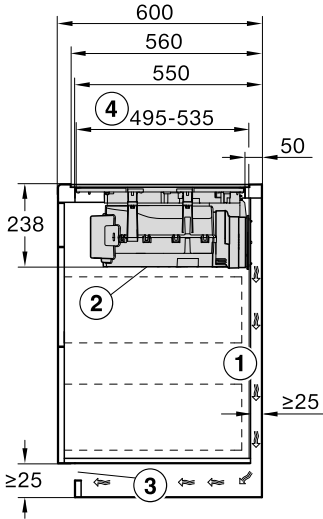
Всички размери са указани в mm.

- 1 Задната стена на корпуса на шкафа трябва да може да се изважда при сервизно обслужване. За полагането на смукателния канал между стената на корпуса и гранична стена на помещението или стени на мебели трябва да се спази минимално разстояние от 110 mm.
  - 2 Изваждащата се събирателна тавичка и капакът за почистване трябва да бъдат достъпни след монтажа.
- x Размер, за да бъде дълбочината на работния плот по-голяма от 600 mm.

## Plug&Play при монтаж наравно с повърхността

Дълбочина на работния плот  
600 mm

### KMDA 7876-1 FL MattFinish

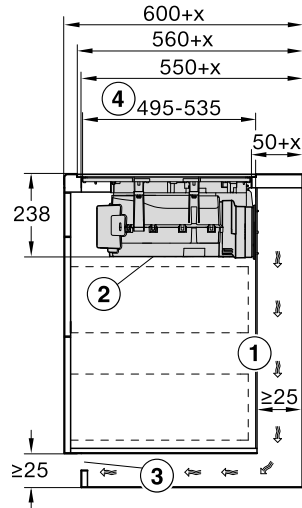


Всички размери са указани в mm.

- ① За отвеждането на изходящия въздух между стената на корпуса и съседната стена на помещението или съседна мебел трябва да се спазва минимално разстояние от 25 mm.
- ② Изваждащата се събирателна тавичка и капакът за почистване трябва да бъдат достъпни след монтажа.
- ③ Напречното сечение на вентилационния отвор трябва да бъде най-малко 425 cm<sup>2</sup>.
- ④ Разстояние на долните шкафове отпред до края на адаптера Plug&Play

## Дълбочина на работния плот по-голяма от 600 mm

### KMDA 7876-1 FL MattFinish



Всички размери са указани в mm.

- ① За отвеждането на изходящия въздух между стената на корпуса и съседната стена на помещението или съседна мебел трябва да се спазва минимално разстояние от 25 mm. Ако задната стена на корпуса е на разстояние от > 555 mm от предната страна на работния плот, адаптерът Plug&Play трябва да бъде разширен с комплект за допълване на Miele.
- ② Изваждащата се събирателна тавичка и капакът за почистване трябва да бъдат достъпни след монтажа.
- ③ Напречното сечение на вентилационния отвор трябва да бъде най-малко 425 cm<sup>2</sup>.
- ④ Разстояние на долните шкафове отпред до края на адаптера Plug&Play

## Инсталиране

- x Размер, за да бъде дълбочината на работния плот по-голяма от 600 mm.

### Свързване към прозрачен контакт

⚠ Връзката за прозрачния контакт е под захранващо напрежение. Наранявания на хора поради токов удар.

Изключете готварския плот от контакта преди свързване на превключващата система.

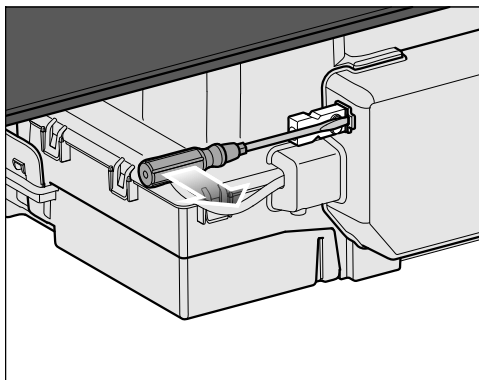
Захранващият кабел на превключващата система трябва да бъде свързан само от квалифициран електротехник.

Захранващият кабел на превключващата система трябва да съответства на тип H03VV-F 2 x 0,75 mm<sup>2</sup> и може да е с максимална дължина 2,0 m.

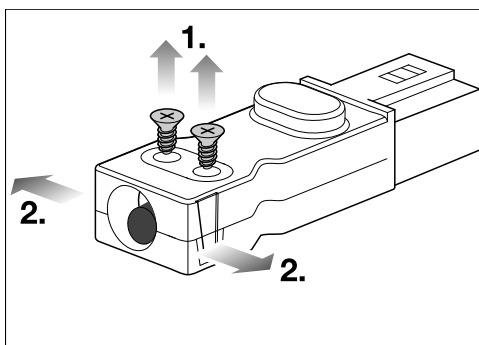
Превключващата система трябва да е снабдена с безпотенциален нормално отворен контакт, който е подходящ за 230 V, 1 A. В отворено състояние на превключване аспираторът не работи.

Използвайте само одобрени от DIBt и изпитани превключващи радиосистеми (напр. прекъсвач за прозрачен контакт, сензор за отрицателно налягане) и изискайте одобрението им от оторизиран специалист (сертифициран специалист по комините).

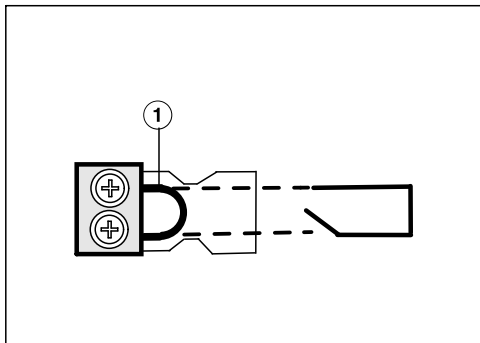
Необходими са Ви съответните документи на външната превключваща система, за да извършите безопасно свързване и работа.



- Освободете фиксиращия палец и извадете щепсела.



- Развийте винтовете ① на държача на кабела и отключете корпуса от двете страни ②.
- Отворете корпуса.
- Отстранете пробката.



- Сменете моста ① със свързващия кабел на превключващата система.
- Затворете корпуса.
- Завийте отново винта на държача на кабела.
- Включете отново щепсела.

# Инсталиране

---

## Монтаж на готварския плот отгоре при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация

### Подготовка на работния плот за монтаж отгоре при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация

- Спазвайте безопасните разстояния (вижте глава “Монтаж”, раздел “Безопасни разстояния”).
- Направете отвора на работния плот.
- Работни плотове от дървесина: запечатайте местата на срязване със специален лак, силиконов каучук или течна смола, за да предотвратите надуване вследствие на влагата. Уплътняващият материал трябва да бъде температуроустойчив.

Внимавайте тези материали да не попадат върху повърхността на работния плот.

### Поставяне на готварския плот отгоре при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация

- Залепете доставената уплътняваща лента под ръба на готварския плот. Не залепвайте уплътняващата лента в подложено на опън състояние.
- Прокарайте охранващия кабел на готварския плот през изрязания отвор на работния плот надолу.
- Поставете готварския плот в средата на изрязания отвор. Уверете се, че уплътнението лежи върху работния плот, за да се гарантира уплътняването към работния плот.
- Ако в ъглите уплътнението не приляга правилно към работния плот, радиусите на ъглите ( $\leq R4$ ) могат да се обработят внимателно с малък трион.
- Свържете готварския плот към електрическата мрежа.
- Проверете функцията на готварския плот.

## Монтаж на готварския плот отгоре при Plug&Play

### Подготовка на работния плот за монтаж отгоре при Plug&Play

- Спазвайте безопасните разстояния (вижте глава “Монтаж”, раздел “Безопасни разстояния”).
- Направете отвора на работния плот.
- Намалете шаблона за пробиване отгоре до дебелината на Вашия работен плот. В зависимост от дълбочината на монтаж поставете подходящия шаблон за пробиване отгоре върху задната стена на корпуса. Направете отвор по шаблона за пробиване за адаптера Plug&Play.

Номер на шаблона за пробиване	Позиция на адаптера	Монтажно разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play
2	2	238 mm <sup>1</sup>
3а	3	248 mm <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Шаблонът е приложен към уреда.

<sup>2</sup> Ще намерите шаблоните на интернет страницата на Miele.

- Ако няма шаблон за пробиване (вижте глава “Монтаж”, раздел “Отвор в задната стена без шаблон за пробиване”).
- Работни плотове от дървесина: запечатайте местата на срязване със специален лак, силиконов каучук или течна смола, за да предотвратите надуване вследствие на влагата. Уплътняващият материал трябва да бъде температуроустойчив.

Внимавайте тези материали да не попадат върху повърхността на работния плот.

### Поставяне на готварския плот отгоре при Plug&Play

- Залепете доставената уплътняваща лента под ръба на готварския плот. Не залепвайте уплътняващата лента в подложено на опън състояние.

Адаптерът Plug&Play може да се прекъсне.

Поставете готварския плот върху работния плот така, че адаптерът Plug&Play да не приляга.

- Поставете адаптера Plug&Play на готварския плот и настройте позицията на адаптера.
- Прокарайте захранващия кабел на готварския плот през изрязания отвор на работния плот надолу.

# Инсталиране

---

- Отстранете защитното фолио от самозалепващата лента в края на адаптера Plug&Play.
- Поставете готварския плот в средата на изрязания отвор. Уверете се, че уплътнението лежи върху работния плот, за да се гарантира уплътняването към работния плот.
- Ако в ъглите уплътнението не приляга правилно към работния плот, радиусите на ъглите ( $\leq R4$ ) могат да се обработят внимателно с малък трион.
- Подравнете адаптера Plug&Play точно върху предварително пробития отвор. Натиснете адаптера към задната стена, докато се залепи здраво.
- Свържете готварския плот към електрическата мрежа.
- Проверете функцията на готварския плот.

## **Монтаж на готварския плот наравно с повърхността при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация**

### **Подготовка на работния плот за монтаж наравно с повърхността при режим на отвеждане на изходящия въздух и режим на направлявана циркулация**

- Спазвайте безопасните разстояния (вижте глава “Монтаж”, раздел “Безопасни разстояния”).
- Направете отвора на работния плот.
- Работни плотове от масивна дървесина/работни плотове от фаянсови плочки:  
закрепете дървените лайстни 5,5 mm под горния ръб на работния плот (вижте глава “Монтаж”, раздел “Монтажни размери при монтаж наравно с повърхността”).

### **Поставяне на готварския плот наравно с повърхността при режим на отвеждане на изходящия въздух и направляван режим на рецикулация**

- Залепете доставената уплътняваща лента под ръба на готварския плот. Не залепвайте уплътняващата лента в подложено на опън състояние.
- Прокарайте захранващия кабел на готварския плот през изрязания отвор на работния плот надолу.

Фугата между стъклокерамичната плоча и работния плот е широка най-малко 2 mm. Фугата е необходима, за да може да се уплътни готварският плот.

- Поставете готварския плот в отвора и го центрирайте.
- Свържете готварския плот към електрическата мрежа.
- Проверете функцията на готварския плот.
- Запълнете фугата между готварския плот и работния плот с устойчив на високи температури (мин. 160 °C) силиконов пълнител за фуги.

## Монтаж на готварския плот наравно с повърхността при Plug&Play

### Подготовка на работния плот за вграждане наравно с повърхността при Plug&Play

- Спазвайте безопасните разстояния (вижте глава “Монтаж”, раздел “Безопасни разстояния”).
- Направете отвора на работния плот.
- Намалете шаблона за пробиване отгоре до дебелината на Вашия работен плот. В зависимост от дълбочината на монтаж поставете подходящия шаблон за пробиване отгоре върху задната стена на корпуса. Направете отвор по шаблона за пробиване за адаптера Plug&Play.

Номер на шаблона за пробиване	Позиция на адаптера	Монтажно разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play
1	1	238 mm <sup>1</sup>
3b	3	248 mm <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Шаблонът е приложен към уреда.

<sup>2</sup> Ще намерите шаблоните на интернет страницата на Miele.

- Ако няма шаблон за пробиване (вижте глава “Монтаж”, раздел “Отвор в задната стена без шаблон за пробиване”).
- Работни плотове от масивна дървесина/работни плотове от фаянсови плочки:  
закрепете дървените лайстни 5,5 mm под горния ръб на работния плот (вижте глава “Монтаж”, раздел “Монтажни размери при монтаж наравно с повърхността”).

### Поставяне на готварския плот наравно с повърхността при Plug&Play

- Залепете доставената уплътняваща лента под ръба на готварския плот. Не залепвайте уплътняващата лента в подложено на опън състояние.

## Инсталиране

---

Адаптерът Plug&Play може да прекъсне.

Поставете готварския плот върху работния плот така, че адаптерът Plug&Play да не приляга.

- Поставете адаптера Plug&Play на готварския плот и настройте позицията на адаптера.
- Прокарайте захранващия кабел на готварския плот през изрязания отвор на работния плот надолу.
- Режим Plug&Play: отстранете защитното фолио от самозалепващата лента в края на адаптера Plug&Play.
- Поставете готварския плот в отвора и го центрирайте.

Фугата между стъклокерамичната плоча и работния плот трябва да е широка най-малко 2 mm. Фугата е необходима, за да може да се уплътни готварският плот.

- Подравнете адаптера Plug&Play точно върху предварително пробития отвор. Натиснете адаптера към задната стена, докато се залепи здраво.
- Свържете готварския плот към електрическата мрежа.
- Проверете функцията на готварския плот.
- Запълнете фугата между готварския плот и работния плот с устойчив на високи температури (мин. 160 °C) силиконов пълнител за фуги.

## Монтаж на тръбопровод за отвеждане на изходящия въздух

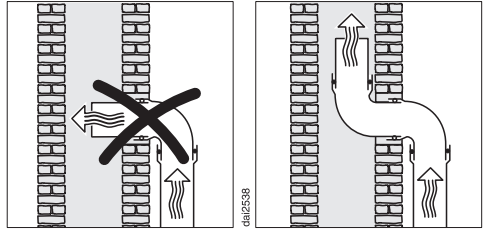
**⚠** При едновременна работа на аспиратора и зависима от въздуха в помещението горивна камера, при определени обстоятелства съществува опасност от отравяне! Задължително обърнете внимание на главата “Указания за безопасност и предупреждения”. При съмнение поискайте потвърждение за безопасна работа от компетентен специалист по комините.

Имайте предвид, че всяко ограничение на въздушния поток намалява дебита на въздуха и увеличава работните шумове.

Аспираторът има отвеждащ отвор с размери: Ø 150 mm.

- За тръбопровода за отвеждане на изходящия въздух използвайте само гладки тръби или гъвкави отвеждащи маркучи от негорим материал.
- За да постигнете възможно най-голям дебит на въздуха и най-ниски шумове от въздушния поток, имайте предвид следното:
  - Напречното сечение на тръбопровода за отвеждане на изходящия въздух не трябва да бъде по-малко от напречното сечение на отвеждащия отвор (вижте размерите на уреда).
  - Тръбопроводът за отвеждане на изходящия въздух трябва да е възможно най-къс и прав.
  - Използвайте само колена с големи радиуси.

- Тръбопроводът за отвеждане на изходящия въздух не трябва да се прегъва или притиска.
- Внимавайте всички връзки да са здрави и плътни.



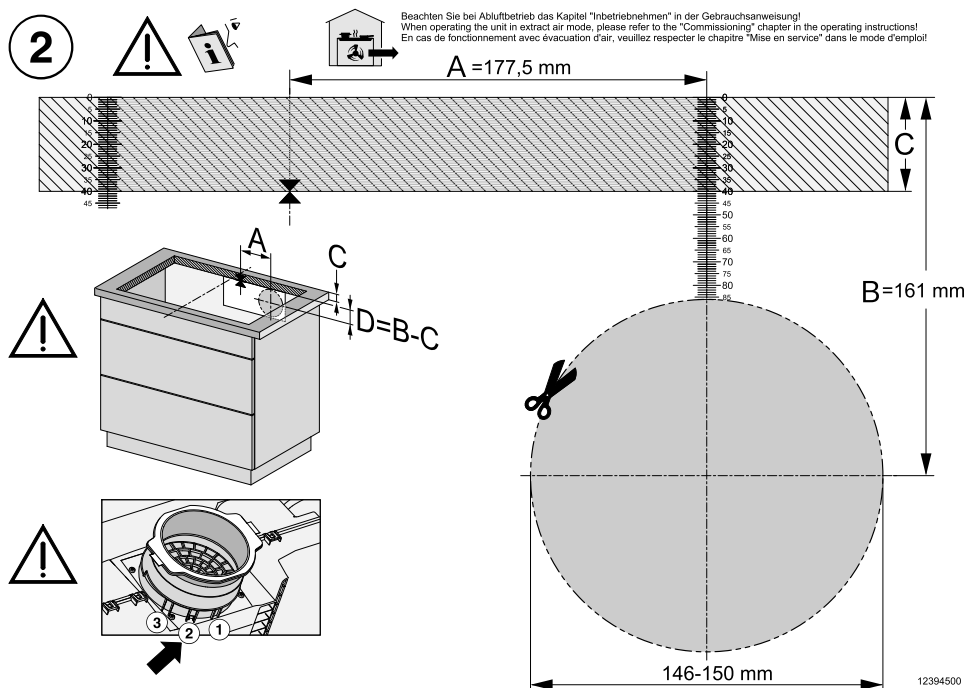
- Ако изходящият въздух се отвежда в изпускателен комин, входният щуцер трябва да се насочи по посока на струята на потока.
- Ако тръбопроводът за отвеждане на изходящия въздух се прокарва хоризонтално, трябва да се предвиди наклон. По този начин се предотвратява протичането на кондензната вода във вентилатора.
- Ако тръбопроводът за отвеждане на изходящия въздух се прокарва през студени помещения (подпокривни пространства и т.н.), е възможно в отделните зони да се получи силен спад на температурата. Поради това трябва да се очаква запотвяване или кондензна вода. Това налага поставянето на изолация на тръбопровода за отвеждане на изходящия въздух.

# Инсталиране

## Отвор в задната стена без шаблон за пробиване

Създаване на отвор на задната стена при монтаж отгоре и при монтажно разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 238 mm

За предпочитане е да използвате приложения шаблон за пробиване. Използвайте посочената по-долу инструкция само при липса на шаблон за пробиване.



Изглед на шаблона за пробиване, страна 2. Фигурата не съответства на мащаба.

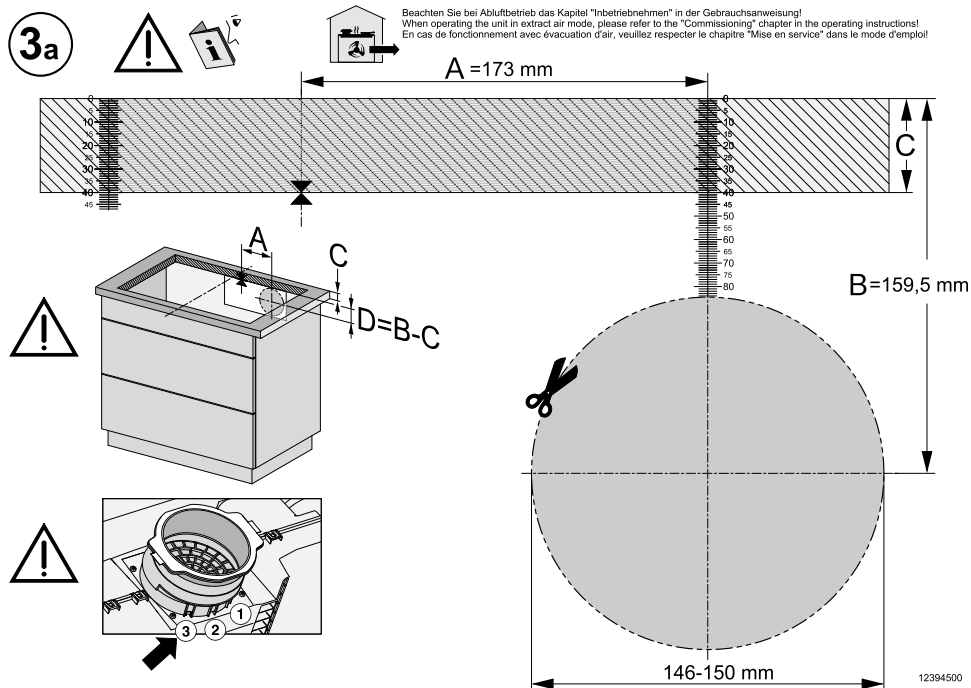
- Измерете дебелината на Вашия работен плот (C).
- Определете централната точка на надлъжната страна на отвора.
- Маркирайте мястото от централната точка, което се намира на 177,5 mm (A) надясно от нея.
- Маркирайте мястото (D), което се намира ( $B [161 \text{ mm}] - C$  [дебелина на работния плот]) под десния край на участък A.
- Изрежете отвор с  $\varnothing 146-150 \text{ mm}$  около тази точка.
- Само режим Plug&Play: фиксирайте адаптера Plug&Play на позиция 2.



# Инсталиране

Създаване на отвор на задната стена при монтаж отгоре и при монтажното разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 248 mm

За предпочитане е да използвате приложения шаблона за пробиване. Използвайте посочената по-долу инструкция само при липса на шаблон за пробиване.

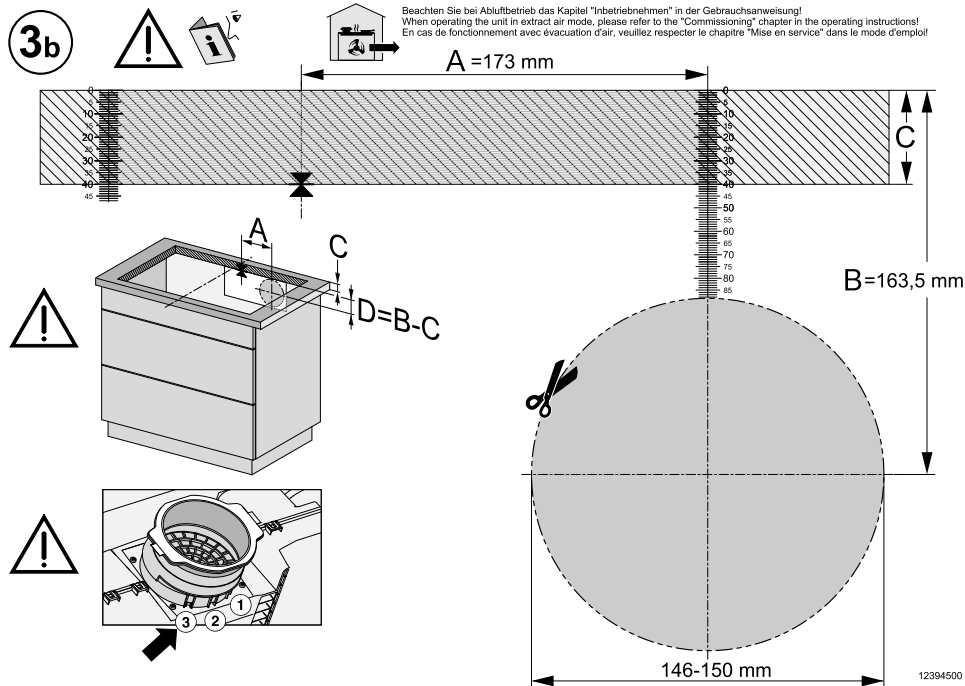


Изглед на шаблона за пробиване, страна За. Фигурата не съответства на мащаба.

- Измерете дебелината на Вашия работен плот (C).
- Определете централната точка на надлъжната страна на отвора.
- Маркирайте мястото от централната точка, което се намира на 173 mm (A) надясно от нея.
- Маркирайте мястото (D), което се намира (B [159,5 mm] – C [дебелина на работния плот]) под десния край на участък A.
- Изрежете отвор с  $\varnothing$  146–150 mm около тази точка.
- Само режим Plug&Play: фиксирайте адаптера Plug&Play на позиция 3.

**Създаване на отвор на задната стена при монтаж наравно с повърхността и при монтажно разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 248 mm**

За предпочитане е да използвате приложения шаблон за пробиване. Използвайте посочената по-долу инструкция само при липса на шаблон за пробиване.




Изглед на шаблона за пробиване, страна 3b. Фигурата не съответства на мащаба.

- Измерете дебелината на Вашия работен плот (C).
- Определете централната точка на надлъжната страна на отвора.
- Маркирайте мястото от централната точка, което се намира на 173 mm (A) надясно от нея.
- Маркирайте мястото (D), което се намира (B [163,5 mm] – C [дебелина на работния плот]) под десния край на участък A.
- Изрежете отвор с  $\varnothing 146-150 \text{ mm}$  около тази точка.
- Само режим Plug&Play: фиксирайте адаптера Plug&Play на позиция 3.

# Инсталиране

## Електрическо свързване

 Повреди поради неправилно свързване.

Вследствие на неправилно извършена работа по монтажа, техническото обслужване или ремонта може да възникне сериозна опасност за потребителя.

Miele не носи отговорност за щети, възникнали вследствие на неправилно извършени работи по монтажа, техническото обслужване или ремонта или поради липсващ или повреден защитен проводник на мястото на монтажа (напр. при случаи на токов удар).

Възлагайте свързването на готварския плот към електрическата мрежа на квалифициран електротехник.

Квалифицирания електротехник трябва да познава добре и внимателно да спазва националните разпоредби и допълнителните разпоредби на местното електроснабдително предприятие.

След извършване на монтажа трябва да се гарантира защита от докосване на детайли под напрежение.

## Обща мощност

вижте табелката с данни

## Технически параметри за свързване

Необходимите данни за свързване ще намерите на табелката с данни. Тези данни трябва да съвпадат с характеристиките на електрическата мрежа.

Възможностите за свързване ще намерите в схемата за свързване.


## Защитен прекъсвач за утечен ток

За повишаване на безопасността Съюзът по електротехника, електроника и информатика (VDE), (Австрийският съюз по електротехника (ÖVE)) препоръчва за готварския плот използването на защитен прекъсвач за утечен ток с ток на сработване от 30 mA.

## Разделители

Готварският плот трябва да бъде разделен от мрежата по всички полюси чрез разделители. В изключено състояние трябва да има разстояние на контактите най-малко 3 mm. Разделителите са защитни устройства срещу свръхток и защитни прекъсвачи.

## Изключване от електрическата мрежа

 Опасност от токов удар вследствие на захранващото напрежение.

По време на ремонтни работи и/или работи по техническото обслужване повторното включване на мрежовото напрежение може да доведе до токов удар.

След изключване от електрическата мрежа осигурете защита от повторно включване на уреда.

Ако е необходимо изключване от електрическата мрежа, може да направите следното:

## Стопями предпазители

- Извадете изцяло вложките на предпазителя от винтовите капачки.

## Винтови автоматични прекъсвачи

- Натиснете контролния бутон (червен), докато изскочи средният бутон (черен).

## Вградени автоматични прекъсвачи

- (прекъсвач, минимум тип В или С): Превключете лоста от 1 (вкл.) на 0 (изкл.).

## Дефектнотоков прекъсвач

- (дефектнотокова защита): Превключете главния прекъсвач от 1 (Вкл.) на 0 (Изкл.) или натиснете контролния бутон.


## Мрежов захранващ кабел

Готварският плот трябва да бъде свързан с мрежов захранващ кабел тип H 05 VV-F (с PVC изолация) с подходящо напречно сечение в съответствие със схемата за свързване.

Възможностите за свързване ще намерите в схемата за свързване.

Моля, вижте допустимото за Вашия готварски плот захранващо напрежение и съответната присъединителна стойност от табелката с данни.

## Смяна на захранващия кабел

 Опасност от токов удар поради захранващото напрежение.

Поради неправилно свързване към електрическата мрежа може да се стигне до токов удар.

Възлагайте смяната на захранващия кабел само на квалифициран електротехник.

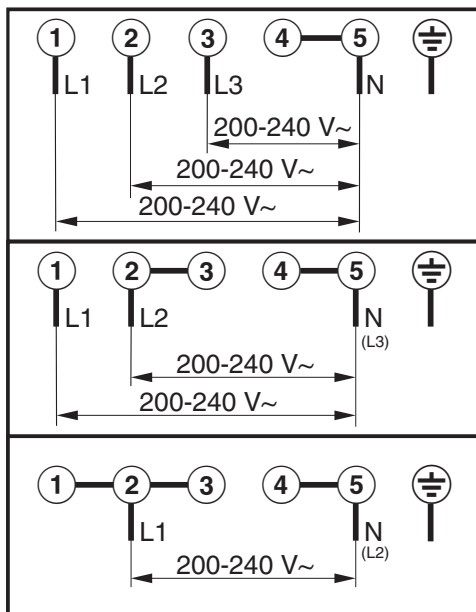
При смяна на захранващия кабел използвайте единствено тип кабел H 05 VV-F (с PVC изолация) с подходящо напречно сечение. Захранващият кабел може да бъде получен от производителя или от сервиза.

## Схема за свързване

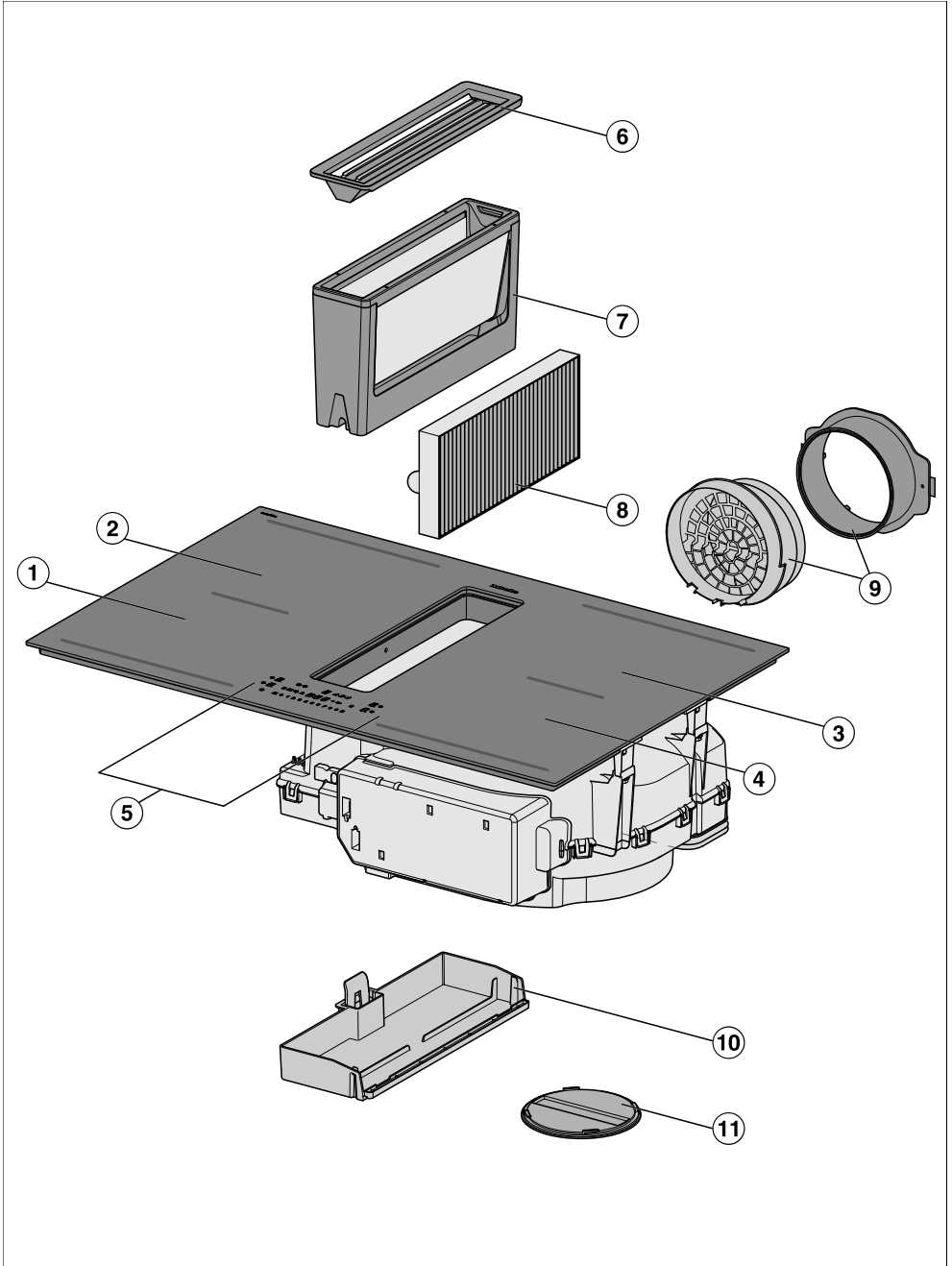
Не всяка възможност за свързване е разрешена на мястото на монтажа.

Съблюдавайте националните разпоредби и допълнителните разпоредби на местното електроснабдително предприятие.

# Инсталиране



## Вашият готварски плот



## Запознаване с уреда

---

- ① Зона за готвене PowerFlex XL с функция TwinBooster
- ② Зона за готвене PowerFlex XL с функция TwinBooster може да се комбинира със зона за готвене PowerFlex XL ① към регулируема зона за готвене PowerFlex XL
- ③ Зона за готвене PowerFlex XL с функция TwinBooster може да се комбинира със зона за готвене PowerFlex XL ④ към регулируема зона за готвене PowerFlex XL
- ④ Зона за готвене PowerFlex XL с функция TwinBooster
- ⑤ Панел за обслужване и индикаторни елементи
- ⑥ Покриваща решетка
- ⑦ Филтър за мазнини
- ⑧ Филтър за миризми  
Само KMDA Umluft xxx
- ⑨ Адаптер Plug&Play  
Само KMDA Umluft xxx
- ⑩ Изваждаща се събирателна тавичка
- ⑪ Капак за почистване

### Доставени принадлежности

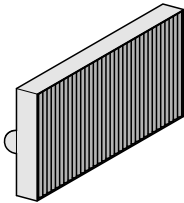
При необходимост можете допълнително да поръчате както доставени, така и други принадлежности (вижте глава “Допълнително закупувани аксесоари”).

### Шаблон за пробиване

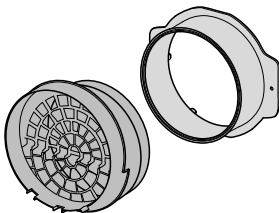
Двустранно отпечатан шаблон за пробиване за създаването на отвора за адаптера Plug&Play при монтажно разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 238 mm.

Шаблони за пробиване за създаването на отвор за адаптера Plug&Play при монтажно разстояние (вертикално) между горната страна на уреда и най-ниската точка на адаптера Plug&Play от 248 mm ще намерите на интернет страницата на Miele.

### Филтър за миризми DKF 35-P

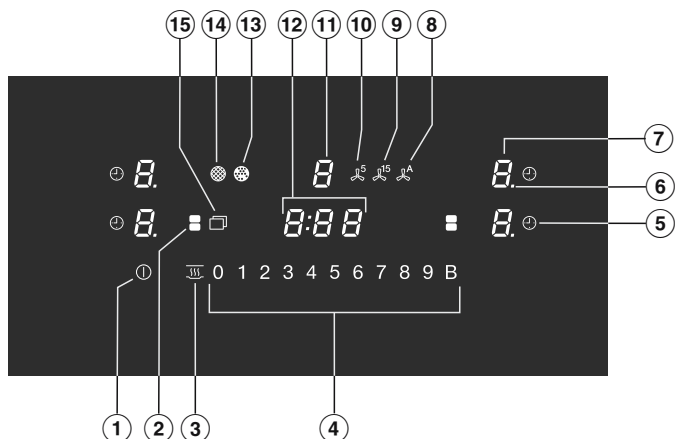


### Адаптер Plug&Play



# Запознаване с уреда

## Панел за обслужване и индикаторни елементи



- ① Сензорен бутон Готварски плот Вкл./Изкл.
- ② Сензорен бутон Зони за готвене с PowerFlex XL  
За ръчно свързване/разделяне на зони за готвене с PowerFlex XL
- ③ Сензорен бутон Поддържане на ястията топли  
За активиране/деактивиране на функцията за поддържане на ястията топли
- ④ Сензорни бутони, ред с числа  
– за настройване на ниво на мощност  
– за настройване на времена
- ⑤ Сензорен бутон Автоматично изключване  
Изключва автоматично зоните за готвене
- ⑥ Индикация Ниво на мощност – междинни нива
- ⑦ Сензорен бутон Con@ctivity  
За активиране/деактивиране на функцията Con@ctivity на вградения аспиратор
- ⑧ Сензорен бутон за остатъчния ход 15 минути
- ⑨ Сензорен бутон за остатъчния ход 5 минути
- ⑩ Сензорен бутон Избор и показване на аспиратор
  - 0 Аспираторът е в готовност за работа
  - 1 до 3 Ниво на мощност  
(може да се разширява до 9 нива)
  - „ Нивото Booster е активирано

⑪ Индикация Таймер

0:00 до    Време  
9:59

LOC        Блокировката на включването е активирана/заклучването е активирано

dE         Демонстрационният режим е активиран

⑫ Индикация филтър с активен въглен

Филтърът с активен въглен трябва да се почисти

⑬ Индикация филтър за мазнини

Филтърът за мазнини трябва да бъде почистен

⑭ Сензорен бутон Меню за показване на следните сензорни бутони



Сензорен бутон Защита от изтриване  
За заключване на сензорните бутони



Сензорен бутон Напомнящ таймер



Сензорен бутон Въвеждане на данни

– за промяна на програмирането

– за адаптиране на времената




Сензорен бутон Функция Stop&Go

За спиране/стартиране на текущ процес на готвене

## Запознаване с уреда

### Данни на зоните за готвене

Зона за готвене	Размер в см <sup>1</sup>		Макс. мощност във ватове при 230 V <sup>2</sup>	Свързана зона за готвене <sup>3</sup>
	∅			
①	15–23	15 x 15 – 23 x 23	нормална функция TwinBooster, степен 1 2 100 3 000 функция TwinBooster, степен 2 3 650	③
②	15–23	15 x 15 – 23 x 23	нормална функция TwinBooster, степен 1 2 100 3 000 функция TwinBooster, степен 2 3 650	④
③	15–23	15 x 15 – 23 x 23	нормална функция TwinBooster, степен 1 2 100 3 000 функция TwinBooster, степен 2 3 650	①
④	15–23	15 x 15 – 23 x 23	нормална функция TwinBooster, степен 1 2 100 3 000 функция TwinBooster, степен 2 3 650	②
① + ② ③ + ④	–	15 x 25 – 23 x 46	нормална функция TwinBooster, степен 1 3 400 4 800 функция TwinBooster, степен 2 7 300	–
			Общо	7 300

- 1 В рамките на посочения обхват можете да използвате съдове за готвене с всякакъв/всякаква диаметър/площ на дъното.
- 2 Посочената мощност може да варира в зависимост от размера и материала на съда за готвене.
- 3 Зоната за готвене е електрически свързана с тази зона за готвене, за да може да се увеличава мощността, вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Управление на мощността”.

# Запознаване с уреда

## Управление на мощността

### Обща мощност

Готварският плот е с максимална обща мощност, която не трябва да се превишава с оглед на безопасността. Може да намалите максималната обща мощност (вижте глава “Регулиране на настройките”).

Колкото по-висока е общата мощност на готварския плот, толкова повече нива на мощност/функции могат да се използват едновременно на всички зони за готвене.

Когато настроените нива на мощност/функции изискват по-голяма мощност, отколкото общата мощност може да предостави, готварският плот разпределя възможната мощност между зоните за готвене.

### Разпределяне на мощността

На готварския плот може да бъдат свързани една с друга по 2 зони за готвене. Чрез свързването става възможно пренасянето на мощност от една зона за готвене (А) към друга зона за готвене (В). Вследствие на това пренасяне, мощността в зона за готвене (А) намалява.

Пример: активира се Booster на зона за готвене (В).

Зоната за готвене (В), която има нужда от мощност, се определя от по-следно направената настройка на готварския плот.

Може да видите максималната обща мощност и кои зони за готвене са свързани помежду си в глава “Запознаване с уреда”, раздел “Данни за зоните за готвене”.

Може да намалите максималната обща мощност (вижте глава “Регулиране на настройките”).

### Ефекти от разпределението на мощността

Когато една зона за готвене отдава мощност, това може да има следните въздействия върху отдаващата мощност зона за готвене:

- Нивото на мощност се намалява.
- Автоматичното загряване се деактивира. Готвенето продължава на зададената степен. Ако мощността не е достатъчна, тогава нивото на мощност продължава да се понижава.
- Booster се деактивира.
- Зоната за готвене се изключва.

Ако от зоната за готвене повече не се отдава мощност на друга зона за готвене, нивото на мощност може да се повиши отново.

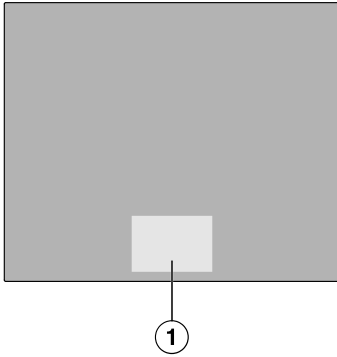
**Съвет:** Ако искате да пригответе големи количества храна на една зона за готвене, включете останалите зони за готвене на по-ниски нива на мощност.

### Принцип на управление

#### Изключен готварски плот

При изключен готварски плот се вижда само отпечатаният символ за сензорния бутон Вкл./Изкл. ①. Когато включите готварския плот, светват други сензорни бутони.

## Обслужване



- ① Зона на сензорните бутони и индикаторите

Вашият стъклокерамичен готварски плот е оборудван със сензорни бутони, които реагират на контакт с пръсти.

Всяка реакция на сензорните бутони се потвърждава със звуков сигнал. Сензорният бутон Вкл./Изкл. ① трябва от съображения за безопасност да се държи докоснат малко по-дълго време, в сравнение с останалите бутони.

### Избор на зона за готвене

Ако желаете да направите настройки на дадена зона за готвене, тя трябва да бъде избрана.

За да изберете зона за готвене, докоснете съответната индикация на зоната за готвене. След като сте докоснали индикацията на зоната за готвене, той започва да свети по-ярко. Когато индикацията на зоната за готвене свети по-ярко, зоната за готвене е избрана и Вие можете да правите настройки по нея.

**Изключение:** Ако работи само една зона за готвене, можете да направите настройките, без да избирате.

## Проветряване на кухнята

При работата на аспиратора осигурете добро проветряване на кухнята.

В режим на отвеждане на изходящия въздух ефективността на аспиратора се подобрява благодарение на приточния въздух.

В режим на рецикулация образувалата се при готвенето влага остава в кухнята. Проветряването помага за отвеждане на влагата.

## Компоненти

### Филтри за мазнини

Металните филтри за мазнини за многократна употреба, монтирани в уреда, поемат твърдите съставки на изпаренията в кухнята (мазнина, прах и т.н.) и предотвратяват замърсяване на аспиратора.

### Филтър за миризми

При режим на рецикулация и режим на рецикулация с Plug&Play към филтрите за мазнини трябва да се постави допълнително филтър за миризми. Той улавя миризмите, които се образуват при готвене.

Фабрично е включен филтър за миризми (DKF 35-P).

Филтрите за миризми се предлагат като допълнително закупувани аксесоари. Предлагат се филтри за миризми:

- които трябва да се сменят след изтичане на продължителността на експлоатация
- които могат да се регенерират

# Запознаване с уреда

---

## Свързване в мрежа

Вашият готварски плот е оборудван с интегриран WiFi модул. Готварският плот може да бъде свързан с Вашата домашна WiFi мрежа или само с Вашия аспиратор Miele.

## Свързване с мрежа

След като сте инсталирали приложението на Miele на мобилно крайно устройство, можете да извършвате следните действия:

- да извиквате информация за работното състояние на Вашия готварски плот,
- да извиквате указания за изпълнението на програмата на Вашия готварски плот,
- да създадете мрежа с други поддържащи WiFi битови уреди на Miele,
- да извиквате рецепти с приложението на Miele,
- да управлявате автоматично свързан аспиратор Miele чрез настройките на готварския плот (Con@ctivity).

## Специални функции

### Непрекъснато разпознаване на съда за готвене

Когато поставите съд за готвене върху зона за готвене, редът с числа на зоната за готвене се активира автоматично.

### Разпознаване на размера на съда

В рамките на дадена зона за готвене се разпознава автоматично размерът на съда за готвене. Отдаването на енергия се адаптира към размера на съда.

## Регулируема зона за готвене PowerFlex XL

При регулируема зона за готвене PowerFlex XL се свързват 2 зони за готвене PowerFlex XL. Благодарение на това може да се използва по-голям съд за готвене.

Зоните за готвене PowerFlex XL се свързват автоматично в една регулируема зона за готвене PowerFlex XL, когато поставите достатъчно голям съд за готвене (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Данни за зони за готвене”). Може също така да свържете ръчно зоните за готвене PowerFlex XL.

## Нива на мощност на готварския плот

Можете да настройвате мощността, с която да се загряват съдовете за готвене, на нива от 1 до 9.

Ако желаете по-фина настройка на нивата на мощност, можете да активирате междинни нива чрез настройките.

## Booster на готварския плот

Усилвателят Booster усилва мощността, за да могат по-бързо да се загряват големи количества, напр. вода за варене на макарони.

## Функция Stop&Go

При активиране на функцията Stop&Go всички нива на мощност се намаляват на 1.

При деактивиране се превключва обратно на последно настроеното ниво на мощност.

**Съвет:** Използвайте специалната функция, ако има опасност от изкипяване.

## Автоматично загряване до завиране

При активирано автоматично загряване се нагрява автоматично с максимална мощност (ударно загряване до завиране) и след това се връща на настроеното ниво на мощност (ниво на последващо готвене).

## Таймер

Таймерът може да се използва за 2 функции:

- за настройване на кратковременен процес
- за автоматично изключване на зона за готвене

Можете да използвате функциите едновременно.

## Напомнящ таймер

Можете да настроите будилник за независими от готварския плот процеси.

## Автоматично изключване

Можете да настроите време, след което зоната за готвене автоматично да бъде изключена. Функцията може да се използва едновременно за всички зони за готвене.

## Блокировка на включването

Ако блокировката на включването е активирана, готварският плот не може да се включи.

## Заклучване

Заклучването се активира при включен готварски плот. Ако заключването е активирано, готварският плот може да се управлява само ограничено.

## Recall

Ако готварският плот бъде изключен по невнимание по време на работа, с тази функция може да възстановите отново всички настройки. Готварският плот трябва да бъде включен отново 10 секунди след изключването.

## Поддържане на храната топла

Със специалната функция храната може да се поддържа топла веднага след приготвянето.

Максималното време за поддържане на храната топла е 2 часа.

## Защита от бърсане

Можете да блокирате сензорните бутони на готварски плот за 20 секунди, например за да отстраните замърсявания. Сензорният бутон ① не се блокира.

## Con@ctivity

Аспираторът се включва автоматично, ако върху зоната за готвене има поставен съд за готвене и за зоната за готвене е настроено ниво на мощност. Нивото на мощност на аспиратора зависи от нивото на мощност на зоната за готвене. След изключване на зоните за готвене аспираторът се намалява постепенно и накрая се изключва. Можете да деактивирате функцията Con@ctivity временно или за постоянно.

## Режим на отвеждане на изходящия въздух

Изсмукваният въздух се пречиства от филтъра за мазнини и се отвежда извън сградата.

# Запознаване с уреда

## Режим на направлявана рециркулация

Изсмукваният въздух се пречиства от филтъра за мазнини. След това въздухът се пречиства допълнително през филтър с активен въглен. След това въздухът се връща обратно в кухнята през въздухопровод.

## Режим Plug&Play

Въздухът се връща обратно в кухнята без въздухопровод в долния шкаф и през отвори. Във връзка с това спазвайте глава “Монтаж”.

## Нива на мощност на аспиратора

За леко до интензивно образуване на изпарения, миризми или топлина разполагане с нивата на мощност **1 до 3**.

Нивата на мощност могат да се променят от 1 до 9 (вижте глава “Регулиране на настройките”).

При нарастващо образуване на изпарения, миризми или топлина увеличете нивото на мощност.

## Ниво Booster на аспиратора

При временно много интензивно образуване на изпарения, миризми или топлина, напр. при запържаване, разполагате с нивото **Booster В**.


## Функция за допълнителен ход


Функцията за допълнителен ход се грижи за това, аспираторът да се изключи автоматично след предварително избрано време.

След готвенето въздухът в кухнята ще се изчисти от останалите изпарения и миризми. Предотвратяват се остатъците в аспиратора и произлизащите от това миризми.

## Брояч на работните часове

Аспираторът запаметява времето, през което работи.

Когато символът на филтъра за мазнини  свети, трябва да почистите филтъра за мазнини.

Когато символът на филтъра с активен въглен  свети, трябва да смените филтъра с активен въглен или да го регенерирате, ако е подходящ за това. Можете да настроите интервалите на брояча на работните часове според Вашите навици за готвене.

Броячът на работните часове за филтъра с активен въглен е деактивиран в режим на отвеждане на изходящия въздух.

## Настройки

Можете да адаптирате настройките на готварския плот към Вашите лични потребности.

## Демонстрационен режим

Тази функция позволява на специализирания търговец да демонстрира готварския плот без нагряване.

## Индикация за остатъчна топлина

Когато дадена зона за готвене е нагрята, след изключването на всички зони за готвене индикацията за остатъчна топлина свети.

Лентите на индикацията за остатъчна топлина угасват последователно с увеличаващото се охлаждане на зоните за готвене. Последната лента угасва едва когато зоните за готвене може да бъдат докосвани без опасност.

## Защитно изключване

### Сензорните бутони са покрити

Вашият готварски плот автоматично се изключва, когато един или няколко сензорни бутона останат покрити за повече от 10 секунди, например поради контакт с пръстите, изкипяла храна, която се готви, или поставени предмети. На индикацията за таймера мига за кратко  $\zeta$  и прозвучава сигнал. Когато отстраните предметите и/или замърсяванията,  $\zeta$  изгасва и готварският плот отново е готов за експлоатация.

### Продължителността на работа е твърде дълга

Защитното изключване се задейства автоматично, някоя от зоните за готвене се нагрява необичайно дълго време. Това време зависи от настроеното ниво на мощност. Ако то е превишено, зоната за готвене се изключва и се показва индикацията за остатъчна топлина. Ако изключите и включите зоната за готвене, тя отново е готова за работа.

Можете да регулирате защитното изключване, като промените степента на безопасност (вижте глава “Регулиране на настройките”).

Ниво на мощност <sup>1</sup>	Максимална продължителност на работа [ч:мин]		
	Степен на безопасност		
	0 <sup>2</sup>	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	00:30
7/7.	4:00	00:42	00:24
8	4:00	00:30	00:20
8.	4:00	00:30	00:18
9	1:00	00:24	00:10

<sup>1</sup> Нивата на мощност с точка са междинни нива (вижте глава “Диапазони на настройка”).

<sup>2</sup> Фабрична настройка

## Защита срещу прегряване

За да се предотвратят повреди на готварския плот поради твърде високи температури, защитата срещу прегряване изпълнява една от следните мерки:

### Мерки на защитата срещу прегряване

- Включената функция Booster се прекъсва.
- Настроеното ниво на мощност се намалява.

## Запознаване с уреда

---

- Една зона за готвене се изключва. На индикацията Таймер мига *Err*, редуващо се с *044*.
- Всички зони за готвене се изключват.

### Причини за сработването за защитата срещу прегряване

Защитата срещу прегряване може да сработи в следните ситуации:

- Поставеният съд за готвене се нагрява без съдържание.
- Мазнина или олио се нагряват при високо ниво на мощност.
- Долната страна на готварския плот не е достатъчно вентилирана.
- Гореща зона за готвене отново се включва след спиране на тока.

### Данни на готварския плот

Можете да извикате идентификатора на модела, серийния номер и софтуерната версия на Вашия готварски плот.

### Допълнително закупвани аксесоари

#### Съдове за готвене

Miele предлага богат избор от съдове за готвене. По своята функция и размери те са перфектно съгласувани с уредите на Miele. Подробна информация ще намерите на уебсайта на Miele.

### Почистващи и поддържащи препарати

#### Почистващи препарати за стъклокерамика и неръждаема стомана 250 ml

Отстранява по-силни замърсявания, петна от варовик и остатъци от алуминий.

#### Микрофибърна кърпа

Отстранява следи от пръсти и леки замърсявания.

### Разопаковане на готварския плот

- Залепете табелката с данни, която се намира при доставените с уреда документи, на предвиденото за това място в глава “Отдел за обслужване на клиенти”.
- Отстранете евентуално наличните защитни фолиа и стикери.

### Първоначално почистване на готварския плот

- Преди първото използване избършете готварския плот с влажна кърпа.
- Подсушете готварския плот.

### Първо пускане в експлоатация на готварския плот

Металните части са защитени с продукт за поддръжка. Поради това, когато готварският плот се включи за първи път, се отделят миризма и евентуално пара. При нагряването на индукционните бобини в първите работни часове също се появява миризма. При всяко следващо ползване миризмата намалява и накрая напълно изчезва.

Миризмата, както и евентуално образуваната пара не са признак за неправилност на уреда или неправилно включване и не са вредни за здравето.

### Първоначално пускане в експлоатация на аспиратора

Режим на отвеждане на изходящия въздух:

Филтърът за миризми не е необходим за режима на отвеждане на изходящия въздух.

- Променете режима на работа на вградения аспиратор (**P:17**) в режим на отвеждане на изходящия въздух (C:01) (вж. глава “Адаптиране на настройките”).

Направляван режим на рецикулация или режим Plug&Play:

- Поставете филтъра за миризми (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Смяна на филтъра за миризми”).

### Свързване в мрежа

WiFi връзката споделя един честотен диапазон с други уреди (напр. микровълнови фурни, играчки с дистанционно управление). Това може да предизвика временни или постоянни смущения във връзката. Поради това не може да бъде гарантирана постоянна достъпност до предлаганите функции.

### Свързване с мрежа чрез приложение

- Налична е домашна WiFi мрежа.
- На мястото на монтиране на Вашия готварски плот сигналът на Вашата WiFi мрежа е достатъчно силен.
- Няма директна WiFi връзка между готварския плот и аспиратор Miele.

## Пускане в експлоатация



- Сканирайте QR кода.

Ако сте инсталирали приложението Miele и имате потребителски акаунт, ще бъдете препратени директно към свързването в мрежа.

Ако все още не сте инсталирали приложението Miele, ще бъдете препратени към Apple App Store® или Google Play Store™.

- Инсталирайте приложението Miele и създайте потребителски акаунт.
- Сканирайте отново QR кода.

Приложението Miele ще Ви насочва в процеса на създаване.

### Свързване с мрежа чрез WPS

- Налична е домашна WiFi мрежа.
- На мястото на монтиране на Вашия готварски плот сигналът на Вашата WiFi мрежа е достатъчно силен
- Няма директна WiFi връзка между готварския плот и аспиратор Miele (Con@ctivity).
- Имате поддържащ WPS (WiFi Protected Setup) рутер.

- Докоснете произволен индикатор на зона за готвене.
- Докоснете едновременно сензорните бутони 0 и 6 за 6 секунди.

Секундите се отброяват обратно на индикацията Таймер. След изтичането им на индикацията Таймер по време

на опита за свързване се показва движеща се светлина (максимум 120 секунди).

WPS регистрацията е активна по време на тези 120 секунди.

- Активирайте WPS функцията на Вашия WiFi рутер.

Ако връзката е осъществена успешно, на индикацията Таймер се показва кодът C:02. Ако връзката не е осъществена, на индикацията Таймер се показва кодът C:01. Възможно е да не сте активирали достатъчно бързо WPS на Вашия рутер. Изпълнете горепосочените стъпки отново.

- Инсталирайте приложението на Miele.
- Следвайте навигацията за потребителя в приложението.

Можете да използвате всички функции на Miele@home.

**Съвет:** Ако Вашият WiFi рутер не разполага с WPS като метод за свързване, използвайте свързването чрез приложението на Miele.

### Прекъсване на процеса

- Натиснете произволен сензорен бутон.

### Нулиране на настройките

Нулирайте настройките, когато изхвърляте или продавате готварския плот или когато пускате в експлоатация употребяван готварски плот. Само така се гарантира, че сте изтрили всички лични данни и предишният собственик повече не може да осъществява достъп до готварския плот.


При смяна на рутера не е необходимо нулиране.

- Включете готварския плот.
- Докоснете произволен индикатор на зона за готвене.
- Докоснете едновременно сензорните бутони 0 и 9 за 6 секунди.

Секундите се отброяват обратно на индикацията Таймер.


След изтичането им на индикацията Таймер в продължение на 10 секунди се показва кодът *C:00*.

### Указания за безопасност при управлението

 Опасност от пожар поради прегряване на храната.


Оставената без надзор храна може да прегрее и да се запали.

Не оставяйте готварския плот без надзор по време на работа.

 Опасност от изгаряне поради горещи зони за готвене.


След завършване на готвенето зоните за готвене са горещи.


Не докосвайте зоните за готвене, докато светят индикациите за остатъчна топлина.

 Опасност от изгаряне поради горещи предмети.

При включен готварски плот, при неволно включване или остатъчна топлина съществува опасност оставени върху готварския плот метални предмети да се нагреят.

Не използвайте готварския плот като място за оставяне на вещи.

След употреба изключвайте готварския плот със сензорния бутон .

 Горещ съд за готвене върху сензорните бутони и индикациите може да повреди намиращия се отдолу електронен модул.

Сензорните бутони не реагират.

Стига се до неволни процеси на включване и изключване. Готварският плот се изключва сам (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Защитно изключване”).

Не поставяйте горещи съдове за готвене върху сензорните бутони и индикациите.

### Включване на готварския плот


- Докоснете сензорния бутон .

Други сензорни бутони светват.

Ако не последва друго въвеждане, от съображения за безопасност след няколко секунди готварският плот се изключва отново.

### Изключване на готварския плот/зона за готвене

#### Изключване на готварския плот

- За да изключите готварския плот и с него всички зони за готвене, докоснете сензорния бутон .

#### Изключване на зона за готвене

- Докоснете и задръжте индикацията на съответната зона за готвене, докато тя се изключи.

или

- Докоснете съответния индикатор на зоната за готвене.

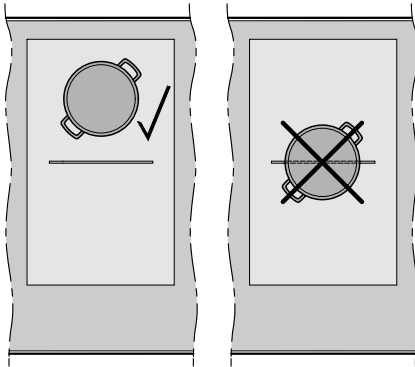
Индикаторът на зоната за готвене е осветен по-ярко.

- Докоснете сензорния бутон 0 на цифровата скала.

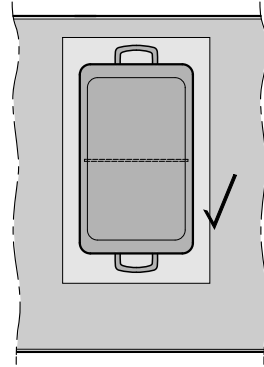
## Позициониране на съд за готвене

За съчетаване на размера на съдовете за готвене с позицията използвайте данните за зоните за готвене за модела на Вашия готварски плот (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Данни за зоните за готвене”).

- Позиционирайте съда за готвене, както е показано по-долу:



Зона за готвене PowerFlex XL



Регулируема зона за готвене PowerFlex XL

## Нива на мощност на готварския плот

### Настройка на ниво на мощност

Фабрично е активирано постоянно разпознаване на съда за готвене (вижте глава “Регулиране на настройките”). Ако готварският плот е включен и Вие поставите съд за готвене върху една зона за готвене, индикаторът на зоната за готвене започва да мига.

- Поставете съда за готвене на желаната зона за готвене.
- На цифровата скала докоснете съответния сензорен бутон за желаното ниво на мощност.

### Настройка на ниво на мощност – междинни нива

Междинните нива са активирани (вижте глава “Регулиране на настройките”).

- Докоснете цифровата скала между сензорните бутони.

В избора на зона за готвене се показва точка зад нивото на мощност.

# Обслужване

---

Сензорните бутони преди междинното ниво светят по-ярко от останалите бутони.

Пример:

Когато сте настроили ниво на мощност 7, се показва 7 в избора на зона за готвене.

Цифрата 7 на цифровата скала свети по-ярко от останалите сензорни бутони.


## Промяна на нивото на мощност

- Докоснете съответния индикатор на зоната за готвене.

Индикаторът на зоната за готвене е осветен по-ярко.

- На цифровата скала докоснете съответния сензорен бутон за желаното ниво на мощност.

## Ръчно свързване/разделяне на зони за готвене PowerFlex XL

- Ако желаете да свържете или разделите ръчно зоните за готвене PowerFlex XL, докоснете сензорния бутон .

## Booster

### Активиране на Booster

Когато Booster се активира, може да се промени настройката на свързаната зона за готвене (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Управление на мощността”).

Можете да използвате Booster при:

- произволна зона за готвене от всяка страна  
или
- двете зони за готвене от едната страна

или

- регулируема зона за готвене с PowerFlex XL

Booster е активна в продължение на максимално 15 минути.

### Функция TwinBooster, степен 1

- Поставете съда за готвене на желаната зона за готвене.
- При необходимост настройте ниво на мощност.
- Докоснете сензорния бутон **B**.

На индикацията на зоната за готвене се показва *1*.

### Функция TwinBooster, степен 2

- Поставете съда за готвене на желаната зона за готвене.
- При необходимост настройте ниво на мощност.
- Докоснете 2 пъти сензорния бутон **B**.

На индикацията на зоната за готвене се показва *11*.

### Деактивиране на Booster

- Натиснете сензорния бутон **B**.

или

- Настройте друго ниво на мощност.

Ако деактивирате Booster или в края на времето на Booster и



- не е било настроено ниво на мощност преди активирането на Booster, автоматично се превключва на ниво на мощност 9;
- е било настроено ниво на мощност преди активирането на Booster, се превключва на избраното преди това ниво на мощност.

## Функция Stop&Go


### Активиране на функцията Stop&Go

Нивата на мощност на зоните за готвене и настройката на таймера вече не могат да се променят, готварският плот може само да се изключи. Кратковременен процес, времена на изключване, време на усилване и време на ударно загряване до завиране продължават да текат.

Ако функцията не бъде деактивирана в рамките на 1 час, готварският плот се изключва.

- Докоснете сензорния бутон .
- Докоснете сензорния бутон .

### Деактивиране на функцията Stop&Go

- Докоснете сензорния бутон .

### Автоматично загряване до завиране

Времето за автоматично загряване зависи от настроената степен за продължаване на готвенето:

Степен за продължаване на готвенето <sup>1</sup>	Време на автоматично загряване [мин.:сек.]
1	прибл. 00:15
1.	прибл. 00:15
2	прибл. 00:15
2.	прибл. 00:15
3	прибл. 00:25
3.	прибл. 00:25
4	прибл. 00:50
4.	прибл. 00:50
5	прибл. 2:00
5.	прибл. 5:50
6	прибл. 5:50
6.	прибл. 2:50
7	прибл. 2:50
7.	прибл. 2:50
8	прибл. 2:50
8.	прибл. 2:50
9	—

<sup>1</sup> Нивата на мощност с точка са междинни нива (вижте глава “Диапазони на настройка”).

# Обслужване

## Активирано автоматично загряване до завиране

- Докоснете за кратко индикатора на желаната зона за готвене.
- Докоснете сензорния бутон на желаната степен за продължаване на готвенето толкова дълго, докато прозвучи сигнал и на дисплея на зоната за готвене светне *Я*.

По време на автоматичното загряване (вижте таблицата) на дисплея на зоната за готвене мига *Я* последователно с настроеното ниво на мощност.

## Деактивиране на автоматичното загряване

- Докоснете за кратко индикатора на желаната зона за готвене.
- Докосвайте настроената степен за продължаване на готвенето, докато *Я* угасне.

или

- Настройте друго ниво на мощност.

## Таймер

### Настройка на времената на таймера

Можете да настроите време от 1 минута (0:01) до 9 часа и 59 минути (9:59).

Времена до 59 минути се въвеждат в минути (00:59), времена над 60 минути – в часове и минути.

Времената се въвеждат чрез цифровата скала и могат да се коригират със сензорния бутон **+**.



- Въведете времената в последователност часове, минути десетици, минути единици.

Пример:

59 минути = 00:59 часа,  
въвеждане: 5–9  
80 минути = 1:20 часа,  
въвеждане: 1–2–0


След въвеждането на първата цифра индикацията Таймер свети постоянно, след въвеждането на втората цифра първата цифра се премества наляво, след въвеждането на третата цифра първата и втората цифра се преместват наляво.

### Настройка на кратковременен процес


- Докоснете сензорния бутон .
- Докоснете сензорния бутон .

Индикацията Таймер мига.

- Настройте желаното време (вижте глава “Таймер”, раздел “Настройка на времената на таймера”).


Ако докоснете сензорния бутон  или изчакате 10 секунди, се стартира кратковременният процес.

### Промяна на кратковременния процес



- Докоснете сензорния бутон .

Индикацията Таймер мига.

- Настройте желаното време (вижте глава “Таймер”, раздел “Настройка на времената на таймера”).

Ако докоснете сензорния бутон  или изчакате 10 секунди, се стартира кратковременният процес.


### Изтриване на кратковременен процес

- Докоснете сензорния бутон .
- Докоснете  на цифровата скала.

## Настройка на време за изключване


При достигане на максималната продължителност на работа една от зоните за готвене се изключва. Независимо от настроеното време за изключване (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Защитно изключване”).


При желаната зона за готвене е настроено ниво на мощност.

- Докоснете сензорния бутон  до съответната индикация на зоната за готвене.


Индикацията “Таймер” мига.

- Настройте желаното време (вижте глава “Таймер”, раздел “Настройка на времената на таймера”).

Ако докоснете сензорния бутон  или изчакате 10 секунди, се стартира времето за изключване.


Времето за изключване на зоната за готвене тече и сензорният бутон  свети постоянно.


## Промяна на времето за изключване

- Докоснете индикацията на желаната зона за готвене.
- Докоснете сензорния бутон  до съответната индикация на зоната за готвене.


Индикацията Таймер мига.

- Настройте желаното време (вижте глава “Таймер”, раздел “Настройка на времената на таймера”).


Ако докоснете сензорния бутон  или изчакате 10 секунди, се стартира времето за изключване.

Времето за изключване на зоната за готвене тече и сензорният бутон  свети постоянно.


## Изтриване на времето за изключване

- Докоснете индикацията на желаната зона за готвене.
- Докосвайте сензорния бутон  на желаната зона за готвене дотогава, докато на индикацията Таймер се покаже 0:00.

или


- Докоснете сензорния бутон  до съответната индикация на зоната за готвене.

Индикацията Таймер мига.


- Докоснете сензорния бутон  на цифровата скала.

## Настройка на няколко времена за изключване

- За да настроите време за изключване за друга зона за готвене, процедирайте, както е описано в глава “Обслужване”, раздел “Настройка на време за изключване”.


Ако са програмирани няколко времена за изключване, се показва индикацията Таймер на последно избраната зона за готвене. Сензорният бутон  до съответната индикация на зоната за готвене свети по-ярко.

## Показване на времената за изключване

- За да се показват изтичащите на заден фон оставащи времена, докосвайте сензорния бутон  на желаната зона за готвене.

## Едновременно използване на функциите на таймера


Когато използвате двете функции едновременно, винаги се показва времето на последно избраната функция.

- За да могат да се покажат изтичащите на заден фон оставащи времена, докоснете сензорния бутон  или съответната индикация на зоната за готвене.

## Блокировка на включването

### Активиране на блокировката на включването

Всички сензорни бутони се заключват. Настроеният кратковременен процес продължава да тече.


- Докоснете сензорния бутон  за 6 секунди.

На индикацията Таймер секундите се отброяват обратно. След изтичането им на индикацията Таймер се показва *LOC*. Блокировката на включването е активирана.

Ако при активирана блокировка на включването бъде докоснат неразрешен сензорен бутон, на индикацията Таймер за няколко секунди се показва *LOC* и прозвучава сигнал.

Настройките могат да бъдат регулирани, за да се активира автоматично блокировката на включването 5 минути след изключване на готварския плот (вижте глава “Регулиране на настройките”).

### Деактивиране на блокировката на включването


- Докоснете сензорния бутон  за 6 секунди.


На индикацията Таймер за кратко се показва *LOC*, след това секундите се отброяват обратно. След изтичане на времето блокировката на включването е деактивирана.



## Заклучване

### Активиране на заключването

Когато заключването е активирано:

- зоните за готвене, готварският плот и аспираторът могат само да се изключат;
- настроеният кратковременен процес може да се промени;
- сензорният бутон  може да бъде активиран.



- Докоснете сензорния бутон .

- Докоснете и задръжте едновременно сензорните бутони  и  за 6 секунди.

Секундите се отброяват обратно на индикацията Таймер. След изтичането им на индикацията Таймер се показва *LOC*. Заклучването е активирано.

Ако при активирано заключване бъде натиснат неразрешен сензорен бутон, на индикацията Таймер за няколко секунди се показва *LOC* и прозвучава сигнал.

### Деактивиране на заключването

- Докоснете и задръжте едновременно сензорните бутони  и  за 6 секунди.

На индикацията Таймер за кратко се показва *LOC*, след това секундите се отброяват обратно. След изтичане на времето заключването е деактивирано.

## Активиране на Recall

- Включете отново готварския плот.
- Веднага след включването докоснете една от мигащите индикации на зоните за готвене.

Всички настройки се възстановяват.

## Активиране/деактивиране на поддържането на храната топла

С функцията “Поддържане на храната топла” изстинали ястия не могат да се подгреят отново.

- Докоснете индикатора на желаната зона за готвене.

Индикаторът на зоната за готвене е осветен по-ярко.

- Докоснете сензорния бутон .



На прилежащия сензорен бутон за избор и индикатор за зона за готвене се показва *h*.

## Съвети за поддържане на храната топла

- Поддържайте ястията топли само в съдовете за готвене (тенджера/тиган). Покрийте съда за готвене с капак.
- Разбърквайте от време на време твърди или гъсти ястия (картофено пюре, задушена яхния).
- Загубата на хранителни вещества започва при приготвянето на ястията и продължава при поддържането им в топло състояние. Колкото по-дълго време продуктите се поддържат топли, толкова повече се губят хранителните вещества. Старайте се времето за поддържане на ястията в топло състояние да е възможно най-кратко.


## Защита от бърсане

### Активиране на защитата от бърсане

- Докоснете сензорния бутон .
- Докоснете сензорния бутон .

Времето се отброява обратно на индикацията Таймер.

### Деактивиране на защитата от бърсане

- Докосвайте сензорния бутон  толкова дълго, докато индикацията Таймер не угасне.

## Аспиратор

### Ръчно задаване на нивото на мощност на аспиратора

Ако аспираторът не бъде изключен в ръчен режим, 12 часа след последното обслужване той се изключва автоматично.

Когато аспираторът се стартира с ниво на мощност 1, мощността се повишава автоматично за 20 секунди до степен 2.

Повишаването на мощността е необходимо, за да се гарантира отварянето на капака в режим на отвеждане на изходящия въздух. Когато използвате аспиратора в режим на рециркулация, може да деактивирате автоматиката (вижте глава “Регулиране на настройките”).

- Докоснете индикацията на аспиратора.
- За настройка на нивото на мощност натиснете съответния сензорен бутон.

# Обслужване

## Ръчно изключване на аспиратора

- Докоснете индикацията на аспиратора.
- Докоснете сензорния бутон **O**.

## Активиране на Booster


Booster е активна в продължение на максимално 10 минути.


- Докоснете индикацията на аспиратора.
- Докоснете сензорния бутон **B**.

## Деактивиране на Booster

- Докоснете индикацията на аспиратора.
- Настройте друго ниво на мощност.

## Временно деактивиране на Con@ctivity

Ако желаете да деактивирате Con@ctivity за постоянно, тогава пренастройте програмирането на Con@ctivity (вижте глава “Регулиране на настройките”). Ако Con@ctivity е деактивирана за постоянно, сензорният бутон  вече не се вижда.

- Ако желаете да деактивирате Con@ctivity, имате различни възможности:
  - Докоснете сензорния бутон 
  - Докоснете сензорния бутон **O**
  - Изберете друго ниво на мощност
- Настройте желаното ниво на мощност.

Когато изключите и отново включите готварския плот, в зависимост от програмирането Con@ctivity се активира отново (вижте глава “Регулиране на настройките”).

## Допълнително време на работа



Ако е настроен режимът на рециркулация, аспираторът работи допълнително в ниво 1.



В зависимост от последно активното ниво на мощност допълнителното време на работа продължава между 2 и 30 минути.

Не прекъсвайте преждевременно допълнителното време на работа. Специално в режим Plug&Play допълнителното време на работа осигурява изсушаването на долния шкаф.


В режим на отвеждане на изходящия въздух без Con@ctivity активирайте ръчно допълнителното време на работа.

## Ръчно активиране на допълнителното време на работа

- След готвенето при включен аспиратор докоснете сензорния бутон:
  - : аспираторът се изключва след 5 минути.
  - : аспираторът се изключва след 15 минути.

Сензорният бутон  или  свети по-ярко.

## Деактивиране на допълнителното време на работа

Ако изключите готварския плот със сензорния бутон , допълнителната работа продължава, докато изтече съответното време.

- Докоснете сензорния бутон **O**, за да деактивирате регулируемата допълнителна работа.

## Данни на готварския плот

### Показване на идентификатора на модела/сериен номер

Върху готварския плот има съд за готвене.

- Включете готварския плот.
- На цифровата скала докоснете едновременно сензорните бутони 0 и 4 за 6 секунди.

На индикацията Таймер се показват последователно цифри, разделени от тире.

Пример: *12 34* (идентификатор на модела KMDA 1234) – *1 23 45 67 89* (сериен номер)

### Показване на версията на софтуера

Върху готварския плот има съд за готвене.

- Включете готварския плот.
- На цифровата скала докоснете едновременно сензорните бутони 0 и 3 за 6 секунди.

На индикацията Таймер се показват 3 цифри:

Пример: *123* = версия на софтуера 1.23.

## Активиране/деактивиране на демонстрационния режим

Върху готварския плот има съд за готвене.

- Включете готварския плот.
- На цифровата скала докоснете едновременно сензорните бутони 0 и 2 за 6 секунди.

На индикацията Таймер в продължение на няколко секунди мига:

- *dE*, редувайки се с *On* (демонстрационният режим е активиран)  
или
- *dE*, редувайки се с *OFF* (демонстрационният режим е деактивиран)

## Диапазони на настройка на нивата на мощност на готварския плот

Готварският плот е програмиран фабрично с 9 нива на мощност с междинни нива. Ако желаете настройка на нивата на мощност на цели числа, може да деактивирате междинните нива от настройките.

	Препоръчителни съдове за готвене <sup>1</sup>	Диапазон на настройка <sup>2</sup>					
		фабрична настройка 9 нива с междинни нива	цяло число 9 нива без междинни нива				
Разтопяване на масло	Тенджера	1–1.	1–2				
Разтопяване на шоколад							
Разтваряне на желатин							
Поддържане на ястия, които загарят лесно, топли		Тенджера	2–3.	2–4			
Загриване на малки количества течност							
Набъбване на ориз							
Размразяване на замразени зеленчуци на цяло							
Варене на млечна каша							
Нагриване на течни или полутвърди ястия							
Задушаване на плодове			3.–5.	4–6			
Готвене на картофи							
Топене на сланина	Тиган	5–6	5–6				
Приготвяне на палачинки, омлети, пържени яйца без коричка и др.	Тиган със “сандвич” основа и незалепващо покритие						
Задушаване на риба							
Задушаване на зеленчуци	Тенджера			4.–6.	5–7		
Източници на тестени и бобови храни							
Разбиване на сосове и кремове, напр. вишена пяна или холандез							
Размразяване и загряване на дълбоко замразени храни	Вижте указанията на производителя			6–6.	6		
Щадящо пържене (напр. на цяла риба)	Тиган със “сандвич” основа и незалепващо покритие						
Щадящо пържене (напр. кюфтета, пилешки гърди)	Тиган					6–7	6–7
Пържене (напр. рибно филе, шницел, яйца на очи)							
силно/горещо запържване (напр. пържола, малки количества месо, пържени картофи, картофени палачинки)							
Пържене, напр. на картофи	Тенджера с висок ръб	7–8.	7–8				
Запържване на големи количества месо	Тенджера с висок ръб или съд за печене			8.–9	9		

# Диапазони на настройка на нивата на мощност на готварския плот

	Препоръчителни съдове за готвене <sup>1</sup>	Диапазон на настройка <sup>2</sup>	
		Фабрична настройка 9 нива с междинни нива	Цяло число 9 нива без междинни нива
Завиране на вода	Тенджеря	Booster	Booster

<sup>1</sup> По възможност варете само в затворени тенджери или тигани. Така ще предотвратите ненужната загуба на топлина.

<sup>2</sup> Данните са ориентировъчни стойности. Мощността на индукционната бобина варира в зависимост от размера и материала на дъното на съда за готвене. Поради това е възможно нивата на мощност за Вашите съдове за готвене леко да се отклоняват. При ежедневната употреба определете оптималната настройка за Вашите съдове за готвене. При нови съдове за готвене, на които не са Ви познати характеристиките за употреба, настройвайте следващото по-ниско ниво на мощност от посоченото.

## Данни за изпитвателните лаборатории

### Пробни ястия съгласно EN 60350–2

Фабрично са програмирани 9 нива на мощност без междинни нива.

За проверките съгласно стандарта настройте 9 нива на мощност с междинни нива (вижте глава “Регулиране на настройките”).

Пробно ястие	Ø Дъно на съдовете за готвене (mm)	Капак	Диапазон на настройка	
			Предварително загряване	Готвене
Затопляне на олио	150	не	–	1–2
Палачинки	180 (дъно тип сандвич)	не	9	5.–7.
Пържене на дълбоко замразени картопки за пържене	съгласно стандарта	не	9	9

# Добре е да се знае

---

## Вашият готварски плот

### Начин на функциониране на индукционни готварски плотове

Под индукционната зона за готвене се намира индукционна бобина. Тази бобина създава магнитно поле, което въздейства директно върху дъното на съда и го нагрива. Зоната за готвене се нагрива само индиректно от отдадената от дъното на съда топлина.

Индукцията функционира само при съдове за готвене с намагнетизиращо се дъно (вижте глава “Добре е да се знае”, раздел “Съдове за готвене”). Готварският плот автоматично отчита размера на поставения съд за готвене.

### Шумове

При работа на индукционните зони за готвене, в съдовете за готвене, в зависимост от материала и изработката на дъното, могат да възникнат следните шумове:

Бръмчене при високо ниво на мощност. То става по-слабо или изчезва, ако се намали нивото на мощност,

пукане при съдове за готвене, чието дъно се състои от различни материали (напр. дъно тип “сандвич”),

свирене, ако свързаните една с друга зони за готвене (вижте глава “Управление”, раздел “Booster”) работят едновременно и върху тях е поставен съд за готвене с дъно от различни материали (напр. дъно тип “сандвич”),

щракане при електронните процеси на превключване, особено при ниските нива на мощност,

бръмчене, когато охлаждащият вентилатор се включи. Той се включва за защита на електронния модул, когато

готварският плот се използва интензивно. Охлаждащият вентилатор може да продължи да работи и след изключване на готварския плот.

### Съдове за готвене

#### Подходящи съдове за готвене

- неръждаема стомана с намагнетизиращо се дъно
- емайлирана стомана
- чугун

Естеството на дъното на съдовете за готвене може да повлияе на равномерността на резултата от готвенето (напр. при пържене на палачинки). Дъното на съда трябва да разпределя топлината равномерно. За добри резултати са подходящи съдове за готвене с дъно от многослоен материал (дъно тип сандвич или капсула).

#### Неподходящи съдове за готвене

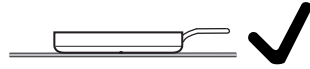
- неръждаема стомана с ненамагнетизиращо се дъно
- алуминий или мед
- стъкло, керамика или гранитогрес

### Проверка на съдовете за готвене

Ако не сте сигурни дали тенджерата или тиганът са подходящи за индукционни готварски плотове, допрете магнит на дъното на съда. Ако магнитът се задържи, съдът за готвене в общия случай е подходящ.

### Съвети относно съдовете за готвене

- Поставяйте съда за готвене върху съответната зона за готвене/регулируема зона за готвене, по възможност в средата.
- За оптимално използване на зоната за готвене изберете съд за готвене с подходящ диаметър на дъното (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Данни за зоните за готвене”). Ако тенджерата е много малка, тя не се разпознава.
- Използвайте само тенджери и тигани с гладко дъно. Неравни дъна на тенджери и тигани ще надраскат стъклокерамичната плоча.
- Ние препоръчваме върху включени заедно зони за готвене да се покрие почти изцяло цялата зона за готвене (напр. съд за печене).
- За преместване вдигайте съдовете за готвене. Така ще избегнете следи от изтъркване и драскотини. Драскотините, които се появяват при плъзгане на съдовете за готвене, не оказват влияние върху функцията на готварския плот. Подобни драскотини представляват нормални следи от употреба и не са повод за рекламация.
- При закупуване на тенджери и тигани обърнете внимание, че често се посочва максималният или горният диаметър. Важен обаче е диаметърът на дъното (по правило по-малкият).



- За предпочитане е по възможност да използвате тигани с прав ръб. При тигани с наклонен ръб индукцията действа и в зоната на ръба на тигана. Така може да се оцвети ръбът на тигана или да се отлепи покритието.

# Добре е да се знае

## Вашият аспиратор

### Начин на функциониране на аспиратора



В зависимост от избраните работни възможности отвеждането на въздуха след аспирацията е различно:

Въздухопровод	Филтри за мазнини	Канал	Филтър с активен въглен	От сградата	Обратно в кухнята
Режим на отвеждане на изходящия въздух	x	x	-	x	-
Режим на направлявана рециркулация	x	x	x	-	x
Режим Plug&Play	x	-	x	-	x

За задаване на възможните режими на работа към вариантите KMDA (вижте глава “Инсталиране”, раздел “Възможни режими на работа”).

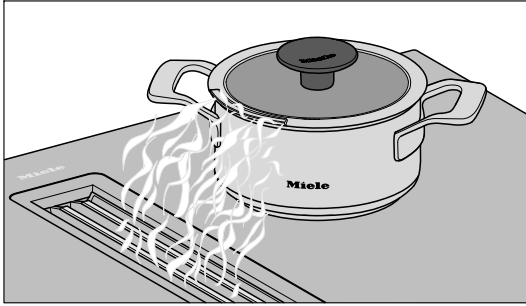
### Брояч на работните часове

Времето, през което аспираторът работи, се запаметява.

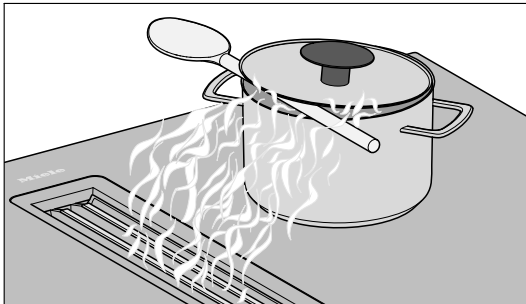
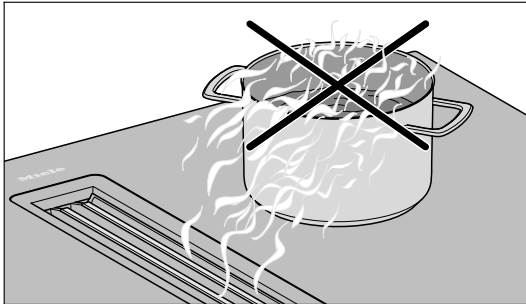
Броячите на работните часове сигнализират чрез светване на символа на филтъра за мазнини  или символа на филтъра за миризми  (само при направляван режим на рециркулация или режим Plug&Play), ако филтрите трябва да бъдат почистени или сменени. Информация за почистването и смяната на филтрите, както и за нулирането на брояча на работните часове, ще намерите в глава “Почистване и грижа”.

### Съвети за отвеждане на въздуха

**Съвет:** За леки до интензивни изпарения и миризми изберете ниво на мощност **1** до **3** (9 при променени настройки на нивата на мощност на аспиратора), при временно много интензивно образуване на изпарения и миризми, напр. при запържване, изберете нивото **Booster B**.



**Съвет:** Съд за готвене с оптимизиран изход за изпаренията може да намерите в глава “Запознаване с уреда”, раздел “Допълнително закупувани аксесоари”.



**Съвет:** Ако не разполагате със съд за готвене с оптимизиран отвор за парата, може да поставите дървена лъжица между капака и тенджерата за ефективно отвеждане на въздуха при тенджери с височина над 15 cm.

# Корекция на настройки

---

## Извикване на настройките

Готварският плот е изключен.

- Докосвайте сензорните бутони ① и  $\mathbb{W}$  дотогава, докато се покаже сензорният бутон +, а на индикацията Таймер – P.C.

След няколко секунди на индикацията Таймер мигат последователно P:01 (програма 01) и C:01 (код).

## Настройка на параметри

При двуцифрен номер на параметър първо трябва да се въведат десетиците.

- Докато параметърът се показва (напр. P:01), докосвайте сензорния бутон +, докато на индикацията се покаже желаният номер на параметър, или докоснете съответната цифра на цифровата скала.

## Настройка на кода

- Докато се показва кодът (напр. C:01), докосвайте сензорния бутон + дотогава, докато на индикацията се покаже желаният номер на код, или докоснете съответната цифра на цифровата скала.

## Запаметяване на настройки

- Докато се показва програмата (напр. P:01), докосвайте сензорния бутон ① дотогава, докато показанията угаснат.

## Без запаметяване на настройките

- Докато се показва кодът (напр. C:01), докосвайте сензорния бутон ① дотогава, докато индикациите изгаснат.

## Корекция на настройки

Параметър <sup>1</sup>		Код	Настройки <sup>2</sup>
P:01	Демонстрационен режим	C:00	Демонстрационният режим е изключен
		C:01	Демонстрационният режим е включен <sup>3</sup>
P:02	Управление на мощността <sup>4</sup>	C:00	изкл.
		C:01	3680 W
		C:02	3000 W
		C:03	2000 W
		C:04	1000 W
P:03	Фабрична настройка	C:00	Невъзстановяване на фабричните настройки
		C:01	Възстановяване на фабричните настройки <sup>5</sup>
P:04	Диапазон на настройка на нивата на мощност на готварския плот	C:00	9 нива на мощност без междинни нива + функция Booster
		C:01	9 нива на мощност с междинни нива + функция Booster <sup>6</sup>
P:06	Сигнал за потвърждение при натискане на сензорен бутон	C:00	изкл. <sup>7</sup>
		C:01	тих
		C:02	средна
		C:03	силно
P:07	Звуков сигнал на таймера	C:00	изкл.
		C:01	тихо
		C:02	средно
		C:03	силно
		C:04	максимално силно

## Корекция на настройки

Параметър <sup>1</sup>		Код	Настройки <sup>2</sup>
P:08	Блокировка на включването	C:00	<b>Само ръчно активиране на блокировката на включването</b>
		C:01	Автоматично активиране на блокировката на включването
P:09	Максимална продължителност на работа	<b>C:00</b>	Степен на безопасност 0
		C:01	Степен на безопасност 1
		C:02	Степен на безопасност 2
P:10	Регистрация чрез WiFi	<b>C:00</b>	не е активна/деактивирана
		C:01	активна без конфигуриране
		C:02	активна и конфигурирана (не може да се избере, показва дали връзката е осъществена успешно)
		C:03	Възможно е свързване чрез бутона WPS
		C:04	WiFi се нулира до фабричните настройки (C:00)
		C:05	Директна WiFi връзка на готварския плот и <b>външен аспиратор</b> без приложение Miele (Con@ctivity)
P:12	Бързина на реакция на сензорните бутони	C:00	бавна
		<b>C:01</b>	нормална
		C:02	бърза
P:15	Непрекъснато разпознаване на съда за готвене	C:00	Непрекъснато разпознаване на съда за готвене изключено
		<b>C:01</b>	Непрекъснато разпознаване на съда за готвене включено
P:16	Con@ctivity на вградения аспиратор	C:00	Con@ctivity изкл. <sup>8</sup>
		<b>C:01</b>	Con@ctivity вкл.

## Корекция на настройки

Параметър <sup>1</sup>		Код	Настройки <sup>2</sup>
<b>P:17</b>	Режим на работа на вградения аспиратор	<b>C:00</b>	Режим на рециркуляция
		C:01	Режим на отвеждане на изходящия въздух
<b>P:18</b>	Настройки за стартиране на Con@ctivity <sup>10</sup>	C:00	Стартиране винаги с деактивирана Con@ctivity
		<b>C:01</b>	Стартиране винаги с активирана Con@ctivity
		C:02	Стартиране с последно настроено-то състояние на Con@ctivity
<b>P:19</b>	Брой степени на мощност на аспиратора	<b>C:00</b>	3 степени на мощност + Booster
		C:01	9 степени на мощност + Booster

<sup>1</sup> Програмите, които не са включени в този списък, не са зададени.

<sup>2</sup> Фабрично настроеният код е отбелязан навсякъде с удебелен шрифт.

<sup>3</sup> След включване на готварския плот за няколко секунди на индикацията “Таймер” се показва *dE*

<sup>4</sup> Общата мощност на готварския плот може да се ограничи, за да съответства на изискванията на местния доставчик на електроенергия.

<sup>5</sup> Настройките при режим на работа на аспиратора P:17 не се нулират до фабричните настройки

<sup>6</sup> За по-добро разбиране междинните нива са представени в текста и в таблиците с точка след цифрата.


<sup>7</sup> Сигналът за потвърждение на сензорния бутон Вкл./Изкл. не се изключва.

<sup>8</sup> Режим Plug&Play: Con@ctivity е необходима за правилната работа.

<sup>9</sup> Настройките имат действие само ако в програмата е активирана P:16 Con@ctivity.

## Почистване и грижа

### Указания за безопасност при почистване и грижа

 Опасност от изгаряне поради горещи повърхности.

След края на процеса на готвене всички части на готварския плот могат да бъдат горещи.


Изключете готварския плот.

Оставете готварския плот да се охлади, преди да го почистите.

Всички повърхности могат да се оцветят или променят, ако използвате неподходящи почистващи препарати или остатъци от подходящи почистващи препарати се загреят върху готварския плот.

Оставете повърхностите да се охладят, преди да почистите готварския плот.

Отстранявайте остатъците от почистващи препарати незабавно.


 Внимавайте при работа с почистващи химикали! Става дума за разяждащи и дразнещи вещества.

Съблюдавайте валидните правила за безопасност и информационните листове за безопасност на производителите на почистващите химикали!

Използвайте ръкавици!


Козметиката, особено слънцезащитни кремове, както и дезинфектанти за ръце могат да причинят трайни петна върху матовата стъклена повърхност.

При контакт на козметика с матовата стъклена повърхност, отстранете незабавно остатъците с топла вода, препарат за ръчно измиване и чиста микрофибърна кърпа.

 Опасност от пожар вследствие на замърсен филтър за мазнини.

Събраната във филтъра за мазнини мазнина може да се запали.

Почиствайте редовно филтъра за мазнини.

 Опасност от наранявания поради мотора на вентилатора.

Когато аспираторът е активен, моторът на вентилатора се върти.

Изключете готварския плот.

Изчакайте, докато приключи евентуален цикъл на допълнителна работа.

► Никога не използвайте парочистачка за почистване на готварския плот.

► Не използвайте остри предмети за почистването.

### Интервал за почистване

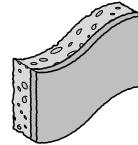
- Преди всяка употреба: почиствайте целия готварски плот и основата на съда за готвене.
- След всяка употреба: почиствайте целия готварски плот.
- Веднъж седмично: за да се изключи загаряне на остатъци от почистващи препарати, почиствайте стъклокерамичната повърхност с препарат за почистване на керамика и неръждаема стомана на Miele (вижте глава “Допълнително закупувани аксесоари”, раздел “Почистващи препарати и продукти за поддръжка”) или с обикновен почистващ препарат за стъклокерамика. Спазвайте указанията на производителя на почистващия препарат.

### Почистване на стъклокерамични повърхности

#### Отстраняване на леки замърсявания

- Почистете цялата стъклокерамична повърхност с влажна, мека кърпа и разреден препарат за ръчно миене на съдове. Спазвайте указанията на производителя на почистващия препарат.

#### Отстраняване на силни замърсявания

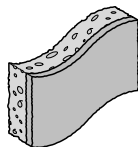


1. Пример за почистваща гъба с мека страна.

- Отстранете всички груби замърсявания с влажна кърпа за избърсване, а упоритите замърсявания – със стъргалка за стъкло.
- Почистете стъклокерамичната повърхност с препарат за почистване на керамика и неръждаема стомана на Miele (вижте глава “Допълнително закупувани аксесоари”, раздел “Почистващи препарати и продукти за поддръжка”) или с обикновен почистващ препарат за стъклокерамика или абразивно мляко. Спазвайте указанията на производителя на почистващия препарат.
- Залейте силно замърсените места с абразивно мляко за 15 минути.
- Почистете засегнатите места с почистваща гъба с мека страна (1) за 2–5 минути.

# Почистване и грижа

## Отстраняване на много силни замърсявания



1. Пример за почистваща гъба с мека страна.

- Залейте силно замърсените места с абразивно мляко за 15 минути.
- Почистете засегнатите места с почистваща гъба с мека страна (1) за 2–5 минути.
- Ако все още има остатъци, повторете процеса до 3 пъти.
- При изключително силни замърсявания използвайте силен алкален препарат за почистване на фурни или грил, подходящ за готварски плотове. Оставете почистващия препарат да действа поне 30 минути.

## Завършване на почистването

- Отстранете всички остатъци от почистващи препарати с влажна кърпа.
- След всяко почистване подсушавайте стъклокерамичната повърхност.

## Части, подходящи за съдомиялни машини

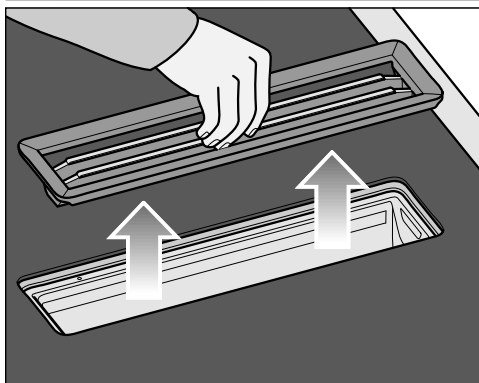
Можете да почистите свалящите се части на Вашия готварски плот по следния начин:

	Машинно	Ръчно
Покриваща решетка	X	X
Филтри за мазнини	X	X
Тавичка за изкапване	X	X
Капак за почистване	X	X

## Покриваща решетка

### Изваждане на покриващата решетка

Покриващата решетка може да се повреди. Извадете покриващата решетка вертикално нагоре от KMDA.



- Хванете покриващата решетка в средата на пръчките.
- Извадете покриващата решетка вертикално нагоре.

### Ръчно почистване на покриващата решетка

- Почистете покриващата решетка с четка за миене в топла вода, към която е добавен мек препарат за

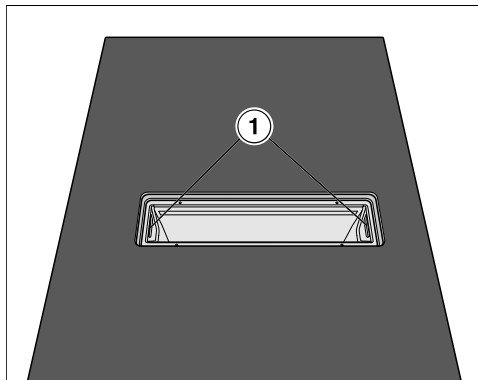
ръчно миене. Използвайте неконцентриран препарат за ръчно миене.

### Почистване на покриващата решетка в съдомиялна машина

- Поставете покриващата решетка по възможност вертикално в долната кошница.
- Използвайте обикновен препарат за миене на съдове.
- Изберете програма с максимална температура за почистване 55 °С.

### Филтри за мазнини

#### Изваждане на филтъра за мазнини



- Извадете покриващата решетка (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Изваждане на покриващата решетка”).
- Извадете филтъра за мазнини внимателно с помощта на вдлъбнатите дръжки (1). Внимавайте да не наклоните филтъра за мазнини.
- Излейте събраната на дъното на филтъра за мазнини течност.

### Ръчно почистване на филтъра за мазнини

- Почистете филтъра за мазнини с четка за миене в топла вода, към която е добавен мек препарат за ръчно миене. Използвайте неконцентриран препарат за ръчно миене.

### Указания за почистване в съдомиялната машина

Филтърът за мазнини може да стане негоден за употреба поради твърде високите температури, напр. вследствие на деформация. Изберете програма, която не превишава препоръчителната температура.

Съблюдавайте и указанията, дадени в ръководството за експлоатация на съдомиялната машина.

В зависимост от почистващия препарат могат да останат оцветявания по вътрешните повърхности на филтрите. Това не оказва влияние върху функцията на филтъра за мазнини.

### Почистване на филтъра за мазнини в съдомиялна машина

- Поставете филтъра за мазнини с дъното нагоре в долната кошница. Уверете се, че пръскалката може да се движи свободно.
- Използвайте обикновен препарат за миене на съдове.
- Изберете програма с максимална температура за почистване 65 °С.

## Почистване и грижа

### Поставяне на филтъра за мазнини



На предната страна на филтъра за мазнини има символ.

- Поставете филтъра за мазнини така, че символът да сочи към предната страна на работния плот.

### Смяна на филтъра за мазнини


При редовно използване и почистване е възможно повърхностите на филтъра да се износят.

Ако установите щети, сменете филтъра за мазнини.

Можете да закупите филтъра за мазнини от сервиза на Miele (вижте края на настоящото ръководство за употреба) или от Вашия специализиран търговец на Miele.

### Нулиране на брояча на работните часове на масления филтър


Нулирайте брояча за работните часове, след като сте почистили масления филтър.

- Докоснете сензорния бутон  за 3 секунди.

Сензорният бутон угасва.

### Филтър за миризми (само при направляван режим на рецикулация или режим Plug&Play)

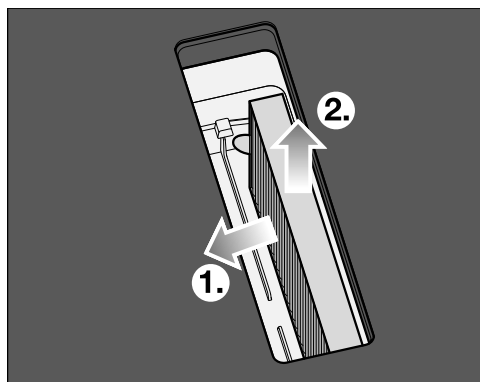
#### Смяна на филтъра за миризми (само при направляван режим на рецикулация или режим Plug&Play)

След 120 работни часа филтърът за миризми трябва да се смени. Появява се сензорният бутон .

Подходящи филтри за миризми за посочените в това ръководство за експлоатация варианти на KMDA са:

- DKF 35-P
- DKF 35-S


- Извадете покриващата решетка (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Изваждане на покриващата решетка”).
- Извадете филтъра за мазнини (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Изваждане на филтъра за мазнини”).




- Извадете филтъра за миризми.

### Нулиране на работните часове на брояча на филтъра за миризми (само при направляван режим на рециркулация или режим Plug&Play)

В ръководството за експлоатация и монтаж на кутията за рециркулация е посочено, че броячът на работните часове на филтъра за миризми трябва да бъде активиран. Тук това не е необходимо.

Символът на филтъра за миризми  се появява и когато аспираторът работи в режим на извеждане на въздуха.

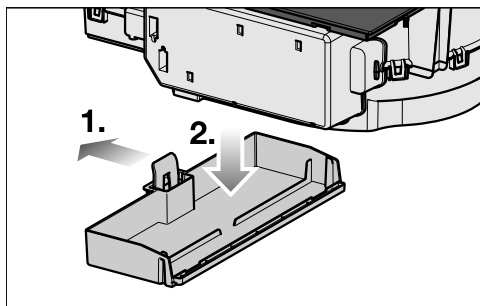
- Докоснете сензорния бутон  в продължение на 3 секунди.

Сензорният бутон угасва.

### Почистване на тавичката за изкапване на аспиратора

Почистете тавичката за изкапване, ако вследствие на разливане или кипене в аспиратора са попаднали течности.

- Извадете филтъра за мазнини и го почистете, както е описано в глава “Почистване и грижа”, раздел “Филтър за мазнини”.



- Натиснете пластмасовата скоба наляво ①, докато тавичката за изкапване може да се извади надолу ②.
- Излейте течността.

- Почистете и подсушете тавичката за изкапване.
- Почистете и подсушете достъпната вътрешна част на аспиратора.
- Закрепете тавичката за изкапване отново към корпуса.
- Поставете отново филтъра за мазнини и отгоре поставете покриващата решетка.

### Почистване на вътрешността на корпуса на аспиратора

- Извадете филтъра за мазнини (вижте “Почистване и грижа”, раздел “Изваждане на филтъра за мазнини”).
- Почистете достъпните части на корпуса от насъбралата се мазнина.

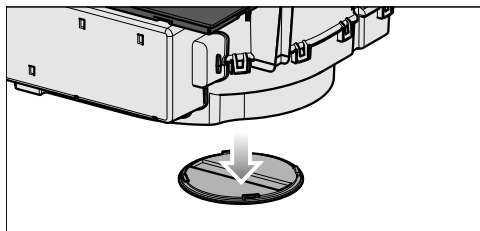
### Почистване на вътрешността на блока на вентилатора

Почистете вътрешността на блока на вентилатора, ако вследствие на разливане или кипене в аспиратора са попаднали течности.

- Почистете тавичката за изкапване на аспиратора (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Почистване на тавичката за изкапване на аспиратора”).
- Под капака за почистване поставете съд, в който да се събират течностите.

## Почистване и грижа

---



- Завъртете капака за почистване наляво.
- Оставете течността да изтече.
- Завъртете капака за почистване докрай надясно.

### Неподходящи почистващи препарати

За да избегнете повреди на повърхностите, при почистването не използвайте:

- почистващи препарати, съдържащи сода, амоняк, киселини или хлориди,
- препарати за премахване на петна и ръжда,
- абразивен прах и пемза,
- почистващи препарати, съдържащи разтворители,
- почистващи препарати за съдомиялни машини,
- абразивни твърди четки,
- обезмаслителни.

Можете да отстраните самостоятелно повечето неизправности и грешки. В много случаи можете да спестите време и разходи, тъй като не се налага да се обаждате на отдела за обслужване на клиенти.

На интернет страница [www.miele.bg/support/customer-assistance](http://www.miele.bg/support/customer-assistance) ще получите допълнителна информация за самостоятелното отстраняване на неизправности.



### Съобщения в индикаторите/на дисплея

Проблем	Причина и отстраняване
На индикацията Таймер мига <i>Err</i> , редувано с <i>30</i> , и прозвучава сигнал.	<p>Готварският плот е свързан неправилно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Изключете готварския плот от контакта.</li> <li>■ Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Готварският плот трябва да бъде свързан съгласно схемата за свързване.</li> </ul>
На индикацията на зоната за готвене свети символът <i>U</i> или мига последователно с настроеното ниво на мощност или <i>R</i> .	<p>Върху зоната за готвене няма съд за готвене. Върху зоната за готвене има неподходящ съд за готвене. Диаметърът на дъното на поставения съд за готвене е твърде малък. Подходящият съд е бил отстранени от зоната за готвене. Ако не се постави съд или се постави неподходящ съд за готвене, зоната за готвене се изключва автоматично след 3 минути.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ В рамките на 3 минути поставете подходящ съд за готвене.</li> </ul> <p><i>U</i> изгасва. Процесът на готвене се стартира/продължава с предварително зададените настройки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Когато използвате друг съд за готвене и/или храна, адаптирайте настройките.</li> </ul>
След включване на готварския плот или докосване на сензорен бутон за няколко секунди на индикацията Таймер се показва <i>LOC</i> .	<p>Блокировката на включването е активирана.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Деактивирайте блокировката на включването (вижте глава “Управление”, раздел “Деактивиране на блокировката на включването”).</li> </ul> <p>Заклучването е активирано.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Деактивирайте заключването (вижте глава “Управление”, раздел “Деактивиране на заключването”).</li> </ul>

## Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина и отстраняване
След включване на готварския плот на индикацията Таймер за кратко се показва <i>dE</i> . Зоните за готвене не се нагорещават.	<p>Готварският плот е в демонстрационен режим.</p> <p>Върху готварския плот има съд за готвене.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Включете готварския плот</li> <li>■ След това докосвайте едновременно сензорните бутони 0 и 2 дотогава, докато на индикацията Таймер започне да мига <i>dE</i>, редувано с <i>OFF</i>.</li> </ul>
Готварският плот се е изключил автоматично. При повторно включване над сензорния бутон Вкл./Изкл. ① се появява $\zeta$ .	<p>Един или няколко сензорни бутона са покрити, например чрез контакт с пръстите, изкипяла храна, която се готви, или поставени предмети.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отстранете замърсяванията и/или предметите (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Защитно изключване”).</li> </ul>
На индикацията Таймер се показва непосочено в тази таблица съобщение.	<p>Възникнала е грешка в електронния модул.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Прекъснете електрозахранването на готварския плот за около 1 минута.</li> <li>■ Ако след възстановяване на електрозахранването проблемът продължава да се появява, се свържете с отдела за обслужване на клиенти.</li> </ul>

## Неочаквано поведение

Проблем	Причина и отстраняване
Степента на мощност 9 автоматично се намалява, ако при свързана зона за готвене също настроите степен на мощност 9.	<p>При едновременна работа на степен на мощност 9 се надвишава възможната обща мощност.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Използвайте друга зона за готвене.</li> </ul>
Една зона за готвене или целият готварски плот се изключват автоматично.	<p>Продължителността на работа е била твърде дълга.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Включете отново готварския плот или зоната за готвене (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Защитно изключване”).</li> </ul> <p>Защитата срещу прегряване се е задействала.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Оставете готварския плот да се охлади.</li> <li>■ Отстранете причините за прегряването (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Защита срещу прегряване”).</li> <li>■ Проверете функцията на готварския плот.</li> <li>■ Ако проблемът продължава да съществува, потърсете отдела за обслужване на клиенти.</li> </ul>

## Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина и отстраняване
<b>Зоната за готвене не работи с настроеното ниво на мощност както обикновено.</b>	<p>Защитата срещу прегряване се е задействала.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Оставете готварския плот да се охлади.</li> <li>■ Отстранете причините за прегряването (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Защита срещу прегряване”).</li> <li>■ Проверете функционирането на готварския плот.</li> <li>■ Ако проблемът продължава да съществува, потърсете отдела за обслужване на клиенти.</li> </ul>
<b>Степента на усилване автоматично се прекъсва преждевременно.</b>	<p>Защитата срещу прегряване се е задействала.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Оставете готварския плот да се охлади.</li> <li>■ Отстранете причините за прегряването (вижте глава “Запознаване с уреда”, раздел “Защита срещу прегряване”).</li> <li>■ Проверете функцията на готварския плот.</li> <li>■ Ако проблемът продължава да съществува, потърсете отдела за обслужване на клиенти.</li> </ul>

### Незадоволителен резултат




Проблем	Причина и отстраняване
<b>При включено автоматично загряване съдържанието на съда за готвене не завира.</b>	<p>Загряват се големи количества храна.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Оставете да заври на максимално ниво на мощност и след това превключете обратно на ръка.</li> </ul>
	<p>Съдът за готвене провежда лошо топлината.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Използвайте друг съд за готвене, който провежда по-добре топлината.</li> </ul>
<b>Мощността на изходящия въздух на аспиратора е ниска.</b>	<p>Настроен е режим на работа режим на рециркулация.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Променете режима на работа на вградения аспиратор (<b>P:17</b>) в режим на отвеждане на изходящия въздух (C:01) (вж. глава “Адаптиране на настройките”).</li> </ul>

# Отстраняване на проблеми

## Общи проблеми и технически неизправности

Проблем	Причина и отстраняване
<b>Готварският плот или зоните за готвене не могат да се включат.</b>	<p>Готварският плот няма захранване.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверете дали не се е задействал предпазителят на електроинсталацията. Свържете се с квалифициран електротехник или с отдела за обслужване на клиенти на Miele (минимална защита, (вижте табелката с данни)).</li></ul> <p>При определени обстоятелства е възникнала техническа неизправност.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Разединете готварския плот за около 1 минута от електрическата мрежа, като<ul style="list-style-type: none"><li>– изключите прекъсвача на съответния предпазител или развиете напълно предпазителя със стопяема жичка, или</li><li>– изключите защитния прекъсвач на утечен ток (дефектнотоковата защита).</li></ul></li><li>■ Ако след повторното включване/завиване на предпазителя, съотв. на защитния прекъсвач за ток на утечка, готварският плот все още не може да бъде включен, се обърнете към квалифициран електротехник или към отдела за обслужване на клиенти.</li></ul>
<b>При работа на новия готварски плот се отделят миризмата и изпаренията.</b>	<p>Металните части са защитени с продукт за поддръжка. Поради това, когато готварският плот се включи за първи път, се отделят миризмата и евентуално пара. Материалът на индукционните бобини също излъчва миризмата в първите работни часове. При всяко следващо ползване миризмата намалява и накрая напълно изчезва. Миризмата, както и евентуално образуваната пара не са признак за неправилно включване или неизправност на уреда и не са вредни за здравето.</p>
<b>След изключване на готварския плот се чува работен шум.</b>	<p>Охлаждащият вентилатор работи, докато готварският плот не се охлади, и след това автоматично се изключва.</p>

## Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина и отстраняване
<b>В аспиратора е проникнала течност.</b>	<p>Вследствие на кипене или разливане през покриващата решетка в аспиратора е проникнала течност.</p> <p>В такъв случай дъното на филтъра за мазнини и тавичката за изкапване поемат общо прибл. 800 ml течност.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Изключете аспиратора.</li> <li>■ Почистете филтъра за мазнини, тавичката за изкапване, вътрешността на корпуса и пространството на мотора на вентилатора (вижте глава “Почистване и грижа”).</li> <li>■ Само при режим на рециркулация или режим Plug&amp;Play: сменете филтъра за миризми (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Смяна на филтъра за миризми”).</li> </ul>
<b>Мощността на изсмукване се е влошила. Шумът от изсмукване то се е увеличил.</b>	<p>Засмукани са предмети (напр. кърпа) в аспиратора.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Изключете аспиратора.</li> <li>■ Извадете филтъра за мазнини (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Изваждане на филтъра за мазнини”).</li> <li>■ Извадете предметите от филтъра за мазнини.</li> </ul>
<b>Сензорният бутон  светва.</b>	<p>Филтърът с активен въглен трябва да бъде сменен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сменете филтъра с активен въглен (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Смяна на филтъра с активен въглен”).</li> <li>■ Нулирайте брояча на работните часове (вижте глава “Почистване и грижа”, раздел “Нулиране на брояча на работните часове на филтъра с активен въглен”).</li> </ul>
<b>Сензорният бутон  светва.</b>	<p>Филтърът за мазнини трябва да бъде почистен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Почистете филтъра за мазнини, както е описано в глава “Почистване и грижа”, раздел “Филтър за мазнини”.</li> </ul>
<b>Сензорният бутон  не свети.</b>	<p>Функцията Con@ctivity на вградения аспиратор е деактивирана за постоянно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ В програмирането активирайте функцията Con@ctivity на вградения аспиратор (вижте глава “Регулиране на настройките”).</li> </ul>

## Отдел за обслужване на клиенти

---

На интернет страница [www.miele.bg/service](http://www.miele.bg/service) ще получите информация за самостоятелното отстраняване на неизправности и за резервни части на Miele.

### Контакт при неизправности

При неизправности, които не можете да отстраните самостоятелно, информирайте напр. Вашия специализиран търговец на Miele или отдела за обслужване на клиенти на Miele.

Можете да запазите час за отдела за обслужване на клиенти на Miele онлайн на адрес [www.miele.bg/service](http://www.miele.bg/service).

Ще намерите данните за контакт на отдела за обслужване на клиенти на Miele в края на този документ.

На отдела за обслужване на клиенти са му необходими идентификаторът на модела и серийният номер (SN). Ще намерите тези данни на табелката с данни или в глава “Управление”, раздел “Данни на готварския плот”.

### Табелка с данни

Залепете тук приложената табелка с данни. Внимавайте идентификаторът на модела да съответства на данните на гърба на този документ.



### Гаранция

Периодът на гаранцията е 2 години.

Повече информация можете да намерите в доставените с машината условия на гаранцията.

### Технически данни

Честотна лента на WiFi модула	2,400 GHz – 2,4835 GHz
Мощност на излъчване на WiFi модула	$\leq 100 \text{ mW}$
Консумация на енергия в режим „изключен“	$\leq 0,5 \text{ W}$
Консумация на енергия в мрежови режим на готовност	$\leq 2 \text{ W}$
Времева продължителност до автоматично превключване в режим „изключен“	10 Min.
Времева продължителност до автоматично превключване в мрежови режим на готовност	10 Min.

### Технически спецификации на продукти

По-надолу са приложени техническите спецификации за моделите, описани в настоящото Ръководство за експлоатация и монтаж.

### Технически данни за електрически плотове за домашна употреба

съгласно регламент (ЕС) No. 66/2014

# Технически данни

MIELE	
Модел	KMDA 7676-1/7876-1
Тип на плота	Монтаж
Брой зони за готвене	4
Диаметър на полезна площ /електрически загрята зона за готвене ( за кръгли електрически зони за готвене ) Дължина и ширина на полезната площ / електрическата зона за готвене L/W ( за други по форма зони за готвене )	1. = 230x460 mm 2. = 230x460 mm
Консумация на енергия на електрическа зона за готвене на кг. (EC <sub>ел.готвене</sub> )	1. = 180,1 Wh/kg 2. = 180,7 Wh/kg
Консумация на енергия на готварски плот на кг. (EC <sub>ел.котлон</sub> )	180,4 Wh/kg
- Зона за готвене с PowerFlex XL / ляво / индукционен	
- Зона за готвене с PowerFlex XL / дясно / индукционен	

## Технически данни за аспоратори за домашна употреба

съгласно делегиран регламент (ЕС) No. 65/2014 и регламент 66/2014

MIELE	
Модел	xxx
Годишна Консумация на енергия (AEC <sub>hood</sub> )	31,3 kWh/година
Клас на енергийна ефективност	A+
Индекс за енергийна ефективност (EEI <sub>абсорбатор</sub> )	37,8
Ефективност на флуидна динамика (FDE <sub>hood</sub> )	35,6
Клас ефективност на флуидна динамика	
A (с най-висока ефективност) до G (с най-ниска ефективност)	A
Ефективност на осветлението (LE <sub>hood</sub> )	0,0 lx/W
Клас за ефективност на осветлението	
A (с най-висока ефективност) до G (с най-ниска ефективност)	NA
Ефективност на филтриране на мазнините	95,1%
Клас за ефективност на филтриране на мазнините	
A (с най-висока ефективност) до G (с най-ниска ефективност)	A
Въздушен поток при точката на най-висока ефективност	321,3 m <sup>3</sup> /h
Въздушен поток (мин.скорост)	205 m <sup>3</sup> /h
Въздушен поток (макс.скорост)	533 m <sup>3</sup> /h
Въздушен поток (при интензивна степен на работа)	606 m <sup>3</sup> /h
Максимален въздушен поток (Q <sub>max</sub> )	605,0 m <sup>3</sup> /h
Въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	490 Pa

## Технически данни

Ниво на шум (мин.скорост)	41 dB
Ниво на шум (макс.скорост)	64 dB
Ниво на шум (при интензивна степен на работа)	68 dB
Консумирана мощност при интензивна степен на работа)	122,7 W
Консумация на енергия в режим на готовност (P <sub>s</sub> )	0,22 W
Номинална мощност на осветление на повърхността на готвене	W
Средна осветеност на повърхността на готвене	lx
Фактор допълнително време	0,7

### Декларация за съответствие

С настоящото Miele декларира, че този стъклокерамичен готварски плот съответства на Директива 2014/53/ЕС.

Пълния текст на ЕС декларацията за съответствие можете да откриете на един от следните интернет адреси:

- Продукти, изтегляне, на [www.miele.bg](http://www.miele.bg)
- Сервиз, изискване на информация, ръководства за експлоатация на адрес <https://www.miele.bg/domestic/customer-information-385.htm#p510> след въвеждане на името на продукта или фабричния номер



МИЛЕ БЪЛГАРИЯ ЕООД  
ул. Лъчезар Станчев 5  
гр. София, 1756

Тел: 700 20 602  
882 741 411

Имейл адрес: [info@miele.bg](mailto:info@miele.bg)  
[www.miele.bg](http://www.miele.bg)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Deutschland

KMDA 7876-1 FL MattFinish

bg-BG

M.-Nr. 13 020 460 / 00 / 002